

HK654070XB

Upute za uporabu

Návod k použití

Használati útmutató

Informații pentru  
utilizator

Navodila za uporabo

Staklokeramička  
ploča za kuhanje  
Sklokeramická varná  
deska

Üvegkerámia  
főzőlap

Plită din  
vitroceramică  
Steklokeramična  
plošča

Hvala što ste odabrali naš proizvod visoke kvalitete.

Kako biste osigurali optimalni i neometani rad vašeg uređaja, molimo pažljivo pročitajte ove upute za uporabu. Omogućit će vam navigaciju kroz sve procese na savršen i najučinkovitiji način. Kako biste mogli konzultirati ove upute svaki put kad vam je to potrebno, preporučujemo vam da ih držite na sigurnom mjestu. Molimo vas također da ih predate eventualnom budućem vlasniku uređaja.

Želimo vam mnogo užitka s vašim novim uređajem.

## SADRŽAJ

<b>INFORMACIJE O SIGURNOSTI</b>	<b>2</b>	Blokiranje/deblokiranje upravljačke ploče	10
<b>UPUTE ZA POSTAVLJANJE</b>	<b>3</b>	Roditeljska blokada	10
<b>OPIS PROIZVODA</b>	<b>6</b>	OffSound Control (isključivanje i uključivanje zvučnih signala)	10
<b>UPUTE ZA UPORABU</b>	<b>7</b>	<b>KORISNI SAVJETI I PREPORUKE</b>	<b>11</b>
Uključivanje i isključivanje	7	<b>ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE</b>	<b>12</b>
Automatsko isključivanje	7	<b>RJEŠAVANJE PROBLEMA</b>	<b>13</b>
Postavka topline	8	<b>BRIGA ZA OKOLIŠ</b>	<b>14</b>
/ Uključivanje i isključivanje vanjskog prstena	8	Pakiranje	14
Automatsko zagrijavanje	8		
Korištenje tajmera	9		
Pokretanje STOP+GO	9		

Zadržava se pravo na izmjene



## INFORMACIJE O SIGURNOSTI



Prije postavljanja i korištenja uređaja, pažljivo pročitajte ove upute. To je u interesu vaše sigurnosti i osiguravanja ispravnog rukovanja. Čuvajte ove upute i uvjerite se da se one nalaze uz uređaj ako ga selite ili prodajete. Sve osobe koje koriste uređaj moraju biti u potpunosti upoznate s rukovanjem i sigurnosnim svojstvima.

### Opća sigurnost



#### UPOZORENJE

Osobe (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetnim, mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i znanja ne smiju koristiti ovaj uređaj. Njih treba nadzirati ili uputiti u rukovanje uređajem osoba odgovorna za njihovu sigurnost.

### Roditeljska blokada

- Ovim uređajem smiju se služiti samo odrasle osobe. Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se izbjeglo igranje s uređajem.

- Pakiranje mora biti spremljeno podalje od dohvata djece. Postoji opasnost od gušenja.
- Dok uređaj radi, djeca ne smiju biti u blizini.



### UPOZORENJE

Aktiviranjem roditeljske blokade sprječavate da mala djeca i kućni ljubimci slučajno uključe uređaj.

## Sigurnost tijekom rada

- Prije prve uporabe iz uređaja uklonite svu ambalažu, naljepnice i prevlake.
- Polja za kuhanje postavite na "isključeno" nakon svake uporabe.
- Opasnost od opekline! Nemojte stavljati jedaći pribor ili poklopce na površinu za kuhanje jer se mogu zagrijati.



### UPOZORENJE

**Opasnost od požara!** Pregrijane masti i ulja vrlo se brzo zapale.

## Ispravno rukovanje

- Uvijek nadzirite uređaj dok radi.
- Koristite uređaj samo za pripremu jela u kućanstvu!
- Nemojte koristiti uređaj kao radnu površinu ili za čuvanje stvari.
- Nemojte stavljati ni držati vrlo zapaljive tekućine i materijale ili predmete koji se mogu rastopiti (od plastike ili aluminija) na uređaj ili blizu njega.
- Pazite pri spajanju uređaja na utičnice u blizini. Ne dopustite da električni kabeli dodiruju uređaj ili vruće posuđe. Ne dopustite da se električni kabeli zapletu.

## Kako spriječiti oštećivanje uređaja

- Ako predmeti ili posuđe padnu na staklokeramiku, površina se može oštetiti.
- Posuđe za kuhanje od lijevanog željeza, lijevanog aluminija ili s oštećenim dnom prilikom pomicanja može ogrepsti staklokeramiku.
- Ne dopustite da se posuđe isprazni kuhanjem, tako ćete spriječiti oštećivanje posuđa i staklokeramike.
- Polja za kuhanje ne koristite s praznim posuđem ili bez posuđa za kuhanje.
- Nemojte pokrivati nijedan dio uređaja aluminijskom folijom.



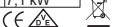
### UPOZORENJE

**Ako je površina napukla, iskopčajte uređaj iz napajanja kako biste izbjegli strujni udar.**

## UPUTE ZA POSTAVLJANJE



Prije postavljanja, zapišite serijski broj (Serijski br.) s natpisne pločice. **Natpisna pločica uređaja nalazi se na donjem dijelu kućišta.**

Modell HK654070X-B	Prod.Nr. 949 593 241 00
Typ 58 HAD 56 A0	220-240 V 50-60-Hz
Made in Germany	Ser.Nr. .... 7,1 kW
AEG-ELECTROLUX	CE 

## Sigurnosne upute



### UPOZORENJE

Morate ih pročitati!

Uvjerite se da je uređaj neoštećen nakon transporta. Nemojte priključivati uređaj ako je oštećen. Ako je potrebno, pitajte dobavljača.

Ovaj uređaj smije montirati, priključivati ili popravljati samo ovlašteni serviser. Koristite samo originalne rezervne dijelove.

Ugradbene uređaje smijete koristiti tek nakon uklapanja u odgovarajuće ormare za ugradnju i radne ploče koje odgovaraju standardima.

Ne mijenjajte specifikacije i ne vršite izmjene na proizvodu. Postoji opasnost od ozljede i oštećenja na uređaju.

U potpunosti se pridržavajte zakona, odredbi, smjernica i standarda na snazi u državi u kojoj koristite uređaj (sigurnosnih propisa, pravila reciklaže, pravila o električnoj sigurnosti itd.)!

Pridržavajte se minimalnih udaljenosti od drugih uređaja i kuhinjskih elemenata!

Postavite zaštitu od strujnog udara, na primjer: postavite ladice jedino sa zaštitnom pregradom neposredno ispod uređaja!

Površine rezanja na radnoj ploči zaštitite od vlage prikladnim brtvilom!

Uređaj zabrtvite na radnu površinu prikladnim brtvilom tako da ne ostane ništa prostora!

Zaštitite dno uređaja od pare i vlage, npr. od perilice posuđa ili pećnice!

Nemojte postavljati uređaj blizu vrata ni ispod prozora! Vrata kod otvaranja ili prozori koji se otvaraju mogu baciti vruće posuđe za kuhanje s površine kuhanja.



### UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda uslijed električne struje. Pažljivo poštujujte upute za električne priključke.

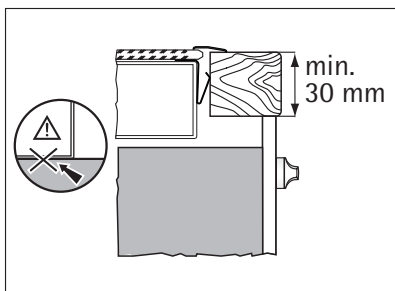
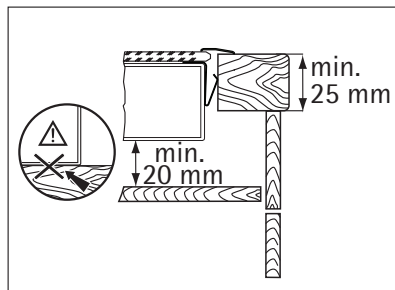
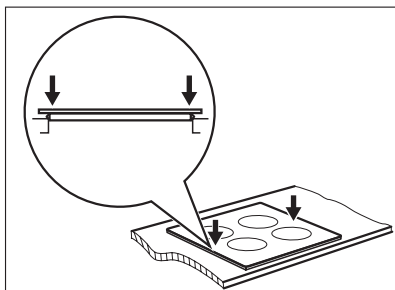
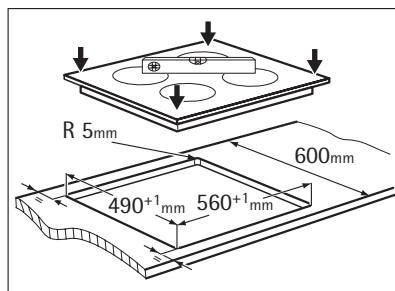
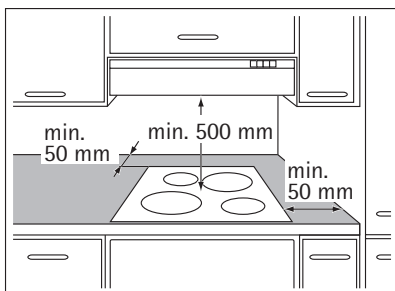
- Stezaljka priključka glavnog napajanja je pod naponom.
- Prekinite napon na priključku napajanja.
- Pri ugradnji osigurajte zaštitu od dodira.
- Labavi i nestručni utični spojevi mogu pregrijati priključak.
- Neka vam kvalificirani električar pravilno izvede spojne priključke.
- Priključite kabel kabelskim uvodnicama.
- U slučaju jednofaznog ili dvofaznog priključka treba koristiti odgovarajući električni kabel tipa H05BB-F T maks. 90 °C (ili više).
- Oštećeni električni kabel zamijenite specijalnim kabelom (tipa H05BB-F T maks. 90 °C ili više). Pitajte u najbližem ovlaštenom servisu.

Električna instalacija uređaja mora omogućavati njegovo iskopčavanje iz električne mreže i imati na svim polovima širinu otvora kontakta od najmanje 3 mm.

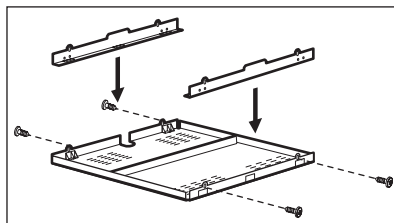
Morate imati prikladne izolacijske naprave: automatske sklopke, osigurače (osigurače na navijanje izvadite iz držača), prekidače uzemljenja i sklopke.



## Sklopanje

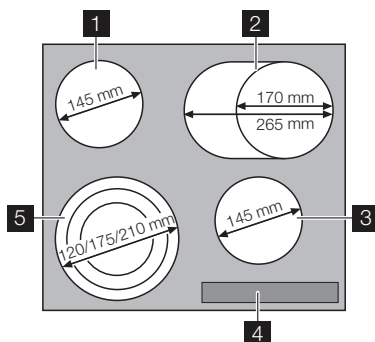


Ako koristite zaštitnu kutiju (dodatni pribor), zaštitna podloga ispod uređaja nije potrebna.



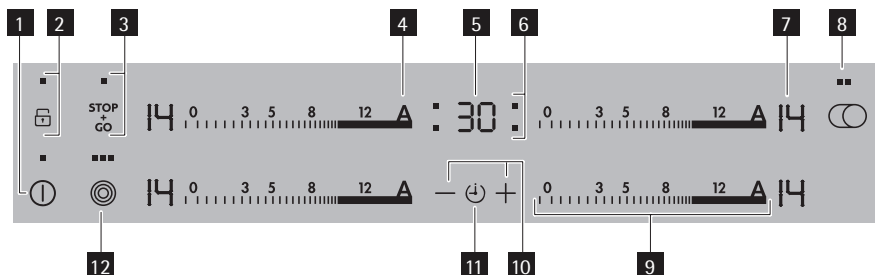
## OPIS PROIZVODA

### Izgled površine za kuhanje



- 1** Jednokržno polje 1200W
- 2** Ovalno polje 1500/2400W
- 3** Jednokržno polje 1200W
- 4** Upravljačka ploča
- 5** Trokržno polje 800/1600/2300W

### Izgled upravljačke ploče








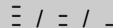


Za rukovanje s uređajem koristite polja senzora. Indikatori, prikazi i signali naznačuju koje funkcije rade.

	polje senzora	funkcija
<b>1</b>	①	uključuje i isključuje ploču za kuhanje
<b>2</b>	🔒	uključuje i isključuje blokiranje tipki ili blokiranje radi djece
<b>3</b>	STOP GO	uključuje i isključuje STOP+GO
<b>4</b>	A	aktivira automatsko zagrijavanje
<b>5</b>	prikaz tajmera	prikazuje vrijeme u minutama
<b>6</b>	pokazivači tajmera za polja kuhanja	pokazuje za koje ste polje postavili vrijeme kuhanja
<b>7</b>	prikaz stupnja kuhanja	pokazuje stupanj kuhanja
<b>8</b>	🔴	uključuje i isključuje ovalno polje
<b>9</b>	Traka za posluživanje	Podešavanje stupnja kuhanja

	polje senzora	funkcija
10	+ / -	produljuje ili skraćuje vrijeme
11	🕒	odabire polje kuhanja
12	🌀	uključuje i isključuje vanjske krugove

## Prikazi postavki topline

Zaslon prikazuje koje funkcije rade

Zaslon	Opis
	Polje kuhanja je isključeno
	Polje kuhanja radi
	Održavanje topline
	Funkcija automatskog zagrijavanja je uključena
	Došlo je do kvara
	OptiHeat Control (3 koraka indikatora preostale topline): još se kuha / održavanje topline / preostala toplina
	Funkcija zaključavanje/roditeljska blokada je uključena
	Uključeno je automatsko isključivanje

## OptiHeat Control (indikator preostale topline s 3 stupnja)



### UPOZORENJE

≡ / = / - . Opasnost od opekline uslijed preostale topline!

OptiHeat Control pokazuje stupanj preostale topline.



## UPUTE ZA UPORABU

### Uključivanje i isključivanje

Dodirnite  na 1 sekundu za uključivanje ili isključivanje uređaja.

### Automatsko isključivanje

**Funkcija automatski isključuje ploču u sljedećim slučajevima:**

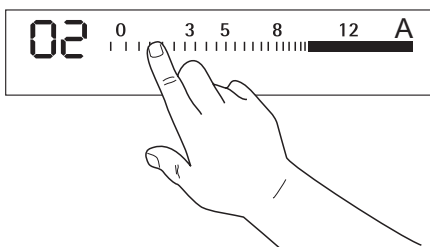
- sva polja kuhanja su isključena .
- nije postavljen stupanj kuhanja nakon uključivanja ploče za kuhanje
- polje senzora pokriveno je nekim predmetom (tavom, krpom, itd.) dulje od 10 sekundi. Neko vrijeme se čuje signal i ploča za kuhanje se isključuje. Uklonite predmet ili očistite upravljačku ploču.
- ne isključite polje kuhanja ili ne promijenite stupanj kuhanja. Nakon nekog vremena ploča za kuhanje se isključuje i  se uključuje. Vidi tablicu.

## Vremena automatskog isključivanja

Stupnjevi kuhanja	0 - 3	4 - 6	7 - 8	9 - 14
Isključuje se nakon	6 sati	5 sati	4 sata	1,5 sati

## Postavka topline

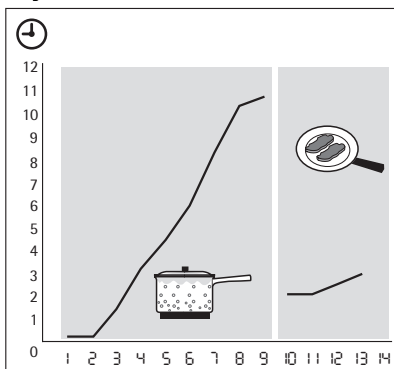
Dodirnite stupanj kuhanja na traci za posluživanje. Ispravite na lijevo ili na desno, prema potrebi. Nemojte otpustiti prije postizanja točnog stupnja kuhanja. Prikaz pokazuje stupanj kuhanja.



## ☉ / ☉ Uklučivanje i isključivanje vanjskog prstena

Djelotvornu površinu grijanja možete prilagoditi veličini posuđa za kuhanje. Za uključivanje vanjskog prstena dodirnite polje senzora ☉ / ☉. Uključuje se indikatorsko svjetlo. Za više vanjskih krugova ponovno dodirnite isto polje senzora. Uključuje se sljedeće indikatorsko svjetlo. Za isključivanje vanjskog kruga ponovite postupak. Indikatorsko svjetlo se isključuje.

## Automatsko zagrijavanje



Ako aktivirate funkciju automatskog zagrijavanja možete brže postići potreban stupanj kuhanja. Ta funkcija na neko vrijeme postavlja najvišu stupanj kuhanja (pogledajte prikaz) i zatim je smanjuje na potrebn stupanj kuhanja.

Za početak djelovanja funkcije automatskog zagrijavanja za polje kuhanja:

1. Dotaknite **A** (**A** se prikazuje na zaslonu).
2. Odmah dotaknite potreban stupanj kuhanja. Nakon 3 sekunde na zaslonu se prikazuje **A**.

Za zaustavljanje funkcije promijenite stupanj kuhanja.














## Korištenje tajmera


### Tajmer za odbrojavanje

Tajmerom postavljate koliko dugo će polje za kuhanje raditi u jednom ciklusu kuhanja.

#### Nakon odabira polja kuhanja postavite tajmer za odbrojavanje.

Postavku topline možete postaviti prije ili nakon postavljanja tajmera.









- **Odabir polja za kuhanje:** dodirnite  više puta, sve dok se ne upali indikator potrebnog polja za kuhanje.
- **Pokretanje tajmera za odbrojavanje:** dodirnite  tajmera da biste postavili vrijeme (  -  minuta). Kada indikator polja za kuhanje treperi sporije, vrijeme se odbrojava.
- **Provjera preostalog vremena:** odaberite polje za kuhanje pomoću  . Indikator polja za kuhanje treperi brže. Na zaslonu se prikazuje preostalo vrijeme.
- **Promjena tajmera za odbrojavanje:** odaberite polje za kuhanje pomoću  i dodirnite  ili  .
- **Zaustavljanje tajmera:** odaberite polje za kuhanje pomoću  . Dodirnite  . Preostalo vrijeme se odbrojava unatrag do  . Indikator polja za kuhanje se isključuje. Možete isključiti i istovremenim dodirnom  i  .

Nakon isteka vremena oglašava se zvučni signal i treperi  . Polje kuhanja se isključuje.

- **Zaustavljanje zvučnog signala:** dodirnite 

### CountUp Timer (tajmer za odbrojavanje)


Pomoću CountUp Timer pratite trajanje rada polja za kuhanje.


- **Odabir polja za kuhanje (ako radi više polja za kuhanje):** dodirnite  više puta, sve dok se ne upali indikator potrebnog polja za kuhanje.
- **Pokretanje CountUp Timer:** dodirnite  tajmera, uključuje se  . Kada pokazivač polja za kuhanje treperi sporije, vrijeme se odbrojava, a na zaslonu se mijenja  i proteklo vrijeme (minute)
- **Provjera proteklog vremena:** odaberite polje za kuhanje pomoću  . Indikator polja za kuhanje treperi brže. Na zaslonu se prikazuje preostalo vrijeme.
- **Zaustavljanje CountUp Timer:** odaberite polje za kuhanje pomoću  i dodirnite  ili  za isključivanje tajmera. Indikator polja za kuhanje se isključuje.


### Nadglednik minuta



Tajmer možete koristiti kao **nadglednik minuta** kada polja za kuhanje ne rade. Dodirnite  . Dodirnite  or  na tajmeru kako biste postavili vrijeme. Kada vrijeme istekne, čuje se signal i treperi  .

### Pokretanje STOP+GO

Funkcija  postavlja sva polja za kuhanje koja rade na način održavanja topline.



 ne zaustavlja funkciju tajmera.

 zaključava trake za posluživanje.

- **Dodirnite**  **za pokretanje** ove funkcije. Uključuje se indikatorsko svjetlo.
- **Dodirnite**  **za zaustavljanje** ove funkcije. Uključuje se postavka topline koju ste ranije postavili.

## Blokiranje/deblokiranje upravljačke ploče

Možete blokirati upravljačku ploču. To sprječava nehotičnu promjenu stupnja kuhanja.

Za pokretanje ove funkcije dodirnite . Simbol  uključuje se na 4 sekunde. Tajmer ostaje uključen.





Za zaustavljanje ove funkcije dodirnite . Uključuje se stupanj kuhanja kojeg ste prije postavili.

Kada zaustavljate uređaj, također zaustavljate i ovu funkciju.





## Roditeljska blokada

Ova funkcija sprječava nehotičan rad ploče za kuhanje.





### Aktiviranje roditeljske blokade

- Uključite ploču za kuhanje pomoću . **Nemojte podešavati postavku topline**.
- Dodirnite  na 4 sekunde. Uključuje se simbol .
- Uključite ploču za kuhanje pomoću .

### Isključivanje roditeljske blokade

- Uključite ploču za kuhanje pomoću . **Nemojte podešavati postavku topline**. Dodirnite  na 4 sekunde. Uključuje se simbol .
- Uključite ploču za kuhanje pomoću .






### Zaobilaznje roditeljske blokade u jednom ciklusu kuhanja


- Uključite ploču za kuhanje pomoću . Uključuje se simbol .
- Dodirnite  na 4 sekunde. **Postavite postavku topline u roku od 10 sekundi**. Možete rukovati pločom za kuhanje.
- Kada isključite ploču za kuhanje pomoću , roditeljska blokada ponovno radi.

## OffSound Control (isključivanje i uključivanje zvučnih signala)

### Isključivanje zvučnih signala






Isključite uređaj.

Dodirnite  na 3 sekunde. Zasloni se uključuju i isključuju. Dodirnite  na 3 sekunde. Uključuje se , uređaj je u standardnom načinu rada. Dodirnite , uključuje se , zvučni signal se isključuje.

Signal je isključen, osim kada dodirnete , kada Nadglednik minuta ili tajmer za odbrojavanje dođu do kraja ili kada pokrijete upravljačku ploču.

### Uključivanje zvučnih signala

Isključite uređaj.

Dodirnite  na 3 sekunde. Zasloni se uključuju i isključuju. Dodirnite  na 3 sekunde. Uključuje se  jer je zvučni signal isključen. Dodirnite , uključuje se , uređaj je u standardnom načinu rada. Zvučni signal je uključen.

## KORISNI SAVJETI I PREPORUKE

### Posuđe za kuhanje



- Dno posuđa za kuhanje treba biti što je moguće deblje i ravnije.
- Posuđe od čeličnog emajla ili s dnom od aluminija ili bakra može uzrokovati promjenu boje na staklokeramičkoj površini.

### Ušteda energije



- Ako je moguće, posuđe uvijek poklopite poklopcem.
- Posuđe za kuhanje stavite na polje za kuhanje prije uključivanja.
- Polja za kuhanje isključite prije završetka kuhanja kako biste iskoristili preostalu toplinu.
- Dno posude i polje za kuhanje trebali bi biti jednake veličine.

### Öko Timer (Eko tajmer)



Radi uštede energije, grijač polja za kuhanje isključuje se prije signala tajmera za odbrojavanje. Skraćivanje vremena grijanja ovisi o postavci topline i vremenu kuhanja.

### Primjeri primjene pri kuhanju

Podaci u tablici dani su samo kao smjernice.

Stupnjevi kuhanja	Koristite za:	Dnevno vrijeme	Savjeti
1	Kuhanu hranu držite na toplom	po potrebi	pokriti
1-3	Holandski umak, topiti: maslac, čokoladu, želatinu	5 – 25 min	Povremeno promiješajte
1-3	Zgušnjavanje: mekani omleti, pržena jaja	10 – 40 min	Kuhajte poklopljeno
3-5	Vreti rižu i jela na mlijeku, zagrijavanje gotovih obroka	25 – 50 min	Dodati najmanje dvostruko više vode nego riže, jela na mlijeku povremeno promiješati
5-7	Kuhati na pari povrće, ribu, meso	20 – 45 min	Dodajte nekoliko žlica tekućine
7-9	Kuhati krumpire na pari	20 – 60 min	Koristite maks. 2,5 dcl vode za 750 g krumpira
7-9	Kuhanje većih količina namirnica, variva i juha	60 – 150 min	Do 3 l tekućine plus sastojci

Stupnjevni kuhanja	Koristite za:	Dnevno vrijeme	Savjeti
9-12	Lagano pržiti: sitno izrezane sastojke u umaku, teleći Cordon-bleu, kotlete, sjeckano meso omotano tijestom, kobasice, jetru; zgušnjavanje umaka; prženje jaja, palačinki, uštipaka	po potrebi	okrenite kad prođe pola vremena kuhanja
12-13	Jako pržiti, isjeckano meso, odresci od butine, odresci	5 – 15 min	Okrenite kad prođe pola vremena kuhanja
14	Kuhati velike količine vode, kuhati tjesteninu, popržiti meso (gulaš, pečenja u loncu), duboko pržiti krumpiriće		

## Informacije o akrilamidima



Prema najnovijim znanstvenim spoznajama, ako hrana jako potamni (naročito ona koja sadrži škrob), akrilamidi mogu dovesti zdravlje u opasnost. Stoga preporučujemo da kuhate na najnižim temperaturama i da hranu ne tamnite previše.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Očistite uređaj nakon svake uporabe.  
Uvijek koristite posuđe za kuhanje s čistim dnom.



### UPOZORENJE

Oštra i gruba sredstva za čišćenje oštećuju uređaj.  
Radi vlastite sigurnosti **nemojte** čistiti ovaj uređaj aparatima na paru ili pod visokim tlakom.



Ogrebotine ili tamne mrlje na staklokeramici ne utječu na rad uređaja.

### Za uklanjanje prljavštine:

- **Odmah uklonite:** plastiku koja se topi, plastičnu foliju i hranu koja sadrži šećer. U suprotnom, prljavština može uzrokovati oštećenje uređaja. Koristite posebni strugač za staklo. Stavite strugač na staklenu površinu pod oštrim kutom i pomičite oštricom po površini.
  - **Uklonite nakon što je uređaj dovoljno hladan:** krugove od vapnenca, krugove od vode, mrlje od masnoće, metalnosjajne promjene boje. Koristite posebno sredstvo za čišćenje staklokeramike ili nehrđajućeg čelika.
- Očistite uređaj vlažnom krpom i s malo sredstva za čišćenje.
- Na kraju **prebrišite uređaj čistom krpom.**




## RJEŠAVANJE PROBLEMA

Problem	Mogući uzrok i rješenje
Ne možete uključiti uređaj ili rukovati njime.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ponovno uključite uređaj i unutar 10 sekundi postavite stupanj kuhanja.</li> <li>Aktivirana je roditeljska blokada ili radi <math>\overset{\text{STOP}}{\text{GO}}</math>. Isključite roditeljsku blokadu ili <math>\overset{\text{STOP}}{\text{GO}}</math>. Pogledajte poglavlje „Roditeljska blokada“ ili „Stani i kreni“.</li> <li>Dodirnuli ste istovremeno 2 ili više polja senzora. Dodirnite samo jedno polje senzora.</li> <li>Na upravljačkoj ploči ima vode ili masnih mrlja. Obrišite upravljačku ploču</li> </ul>
Kada je uređaj isključen oglašava se signal.	Pokrili ste jedno ili više polja senzora. Otkrijte polja senzora. Očistite upravljačku ploču.
Ne uključuje se pokazivač preostale topline.	Polje kuhanja nije vruće jer je radilo samo kratko vrijeme. Ako polje kuhanja mora biti vruće, obratite se post-prodajnoj službi.
Vanjski krug grijanja se ne može uključiti.	Najprije uključite unutarnje polje kuhanja.
Oglašava se signal i uređaj se uključuje i ponovno isključuje. Nakon 5 sekundi oglašava se još jedan signal.	Pokrili ste $\text{I}$ . Otkrijte polje senzora.
$\text{[-]}$ se uključuje	Radi automatsko isključivanje. Isključite i ponovno uključite uređaj.
$\text{[E]}$ i broj se uključuju.	Došlo je do pogreške na uređaju. Iskopčajte uređaj iz električne mreže na neko vrijeme. Isključite osigurač iz električne instalacije u kućanstvu. Ponovno priključite. Ako se ponovno uključi $\text{[E]}$ , obratite se post-prodajnoj službi.
Nema signala kad dodirnete upravljačke tipke	Signali su isključeni. Uključite signale.

Ako primjenom gore navedenih rješenja ne možete ukloniti problem, pitajte svog dobavljača ili službu za korisnike. Dajte im podatke s nazivne pločice: troznamenkastu slovno-brojčanu šifru za staklokeramiku (u uglu površine za kuhanje) i poruku pogreške koja se pojavljuje.

Ako ste nepravilno rukovali uređajem, rad servisera službe za korisnike ili dobavljača neće biti besplatan, čak ni za vrijeme jamstvenog roka. Upute o službi za kupce i jamstvenim uvjetima nalaze se u jamstvenoj knjižici.

## BRIGA ZA OKOLIŠ

Simbol  na proizvodu ili na njegovoj ambalaži označuje da se s tim proizvodom ne smije postupiti kao s otpadom iz domaćinstva. Umjesto toga treba biti uručen prikladnim sabirnim točkama za recikliranje elektroničkih i električkih aparata. Ispravnim odvoženjem ovog proizvoda spriječit ćete potencijalne negativne posljedice na okoliš i zdravlje ljudi, koje bi inače mogli ugroziti neodgovarajućim rukovanjem otpada ovog proizvoda. Za detaljnije informacije o recikliranju ovog proizvoda molimo Vas da kontaktirate Vaš lokalni gradski ured, uslugu za odvoženje otpada iz domaćinstva ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.

### Pakiranje



Materijali za pakiranje su prihvatljivi za okoliš i mogu se reciklirati. Plastične komponente posebno su označene: >PE<, >PS< itd. Bacite materijale za pakiranje u kućanski otpad na odgovarajućem lokalnom odlagalištu.

Děkujeme, že jste si vybrali jeden z našich vysoce kvalitních výrobků.

Přečtěte si prosím pozorně tento návod k použití, abyste zajistili optimální a správný chod svého spotřebiče. Najdete v něm rady k dokonalému a co nejučinnějšímu používání spotřebiče. Doporučujeme vám, abyste návod uložili na bezpečném místě, a mohli ho kdykoliv znovu použít. Předajte ho prosím i případnému dalšímu majiteli spotřebiče.

Přejeme vám s novým spotřebičem hodně radosti.

## OBSAH

<b>BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE</b>	<b>15</b>	Zablokování / odblokování ovládacího panelu	23
<b>POKYNY K INSTALACI</b>	<b>17</b>	Dětská pojistka	23
<b>POPIS SPOTŘEBIČE</b>	<b>19</b>	OffSound Control (Vypnutí a zapnutí zvukového signálu)	23
<b>PROVOZNÍ POKYNY</b>	<b>20</b>	<b>UŽITEČNÉ RADY A TIPY</b>	<b>24</b>
Zapnuto a vypnuto	20	<b>ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA</b>	<b>25</b>
Automatické vypnutí	20	<b>CO DĚLAT, KDYŽ...</b>	<b>26</b>
Nastavení teploty	21	<b>POZNÁMKY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ</b>	<b>27</b>
/ Zapnutí a vypnutí vnějších kruhů	21	Obalový materiál	27
Automatický ohřev	21		
Použití časovače	22		
Zapnutí STOP+GO	22		

Změny vyhrazeny



## BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE



Přečtěte si pečlivě tento návod ještě před instalací spotřebiče a jeho prvním použitím k zajištění bezpečného a správného provozu. Tento návod k použití vždy uchovejte spolu se spotřebičem, i při případném stěhování nebo prodeji. Uživatelé musí dokonale seznámeni s obsluhou a bezpečnostními funkcemi spotřebiče.

## Všeobecné bezpečnostní informace



### UPOZORNĚNÍ

Tento spotřebič nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí. Spotřebič mohou používat jen v případě, že je sledují osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo jim dávají příslušné pokyny k použití spotřebiče.

## Dětská pojistka

- Tento spotřebič smějí používat pouze dospělí. Na děti je třeba dohlédnout, aby si se spotřebičem nehrály.
- Všechny obaly uschovejte z dosahu dětí. Hrozí nebezpečí udušení.
- Nedovolte dětem, aby se přibližovaly k zapnutému spotřebiči.



### UPOZORNĚNÍ

Zapněte dětskou pojistku, aby malé děti nebo domácí zvířata nemohly spotřebič náhodně zapnout.

## Bezpečnost při provozu

- Před prvním použitím odstraňte ze spotřebiče všechny obaly, nálepky a folie.
- Po každém použití nastavte varné zóny do polohy "vypnuto".
- Nebezpečí popálení! Na varnou desku nepokládejte přístroje nebo pokličky, protože by se mohly zahřát na vysokou teplotu.



### UPOZORNĚNÍ

**Nebezpečí požáru!** Přehřáté tuky a oleje se mohou velmi rychle vznítit.

## Správné používání spotřebiče

- Při vaření spotřebič vždy sledujte.
- Používejte ho jen k pro vaření v domácnosti.
- Nepoužívejte ho jako pracovní nebo odkládací plochu.
- Nepokládejte vysoce hořlavé materiály, kapaliny nebo předměty, které by se mohly roztavit (z plastu nebo hliníku) na spotřebič nebo do jeho blízkosti, ani je na něm neskladujte.
- Při připojování spotřebiče do nejbližší sít'ové zásuvky buďte opatrní. Dbejte na to, aby se elektrické přívodní kabely nedotýkaly spotřebiče nebo horkého nádobí. Elektrické kabely nesmí být zamotané.

## Rady k ochraně spotřebiče před poškozením

- Jestliže na sklokeramickou desku něco spadne, může se povrch poškodit.
- Nádoby vyrobené z litiny, hliníkové slitiny nebo s poškozeným spodkem mohou při posouvání po povrchu sklokeramickou desku poškrábat.
- Nechcete-li nádobí a sklokeramickou desku poškodit, nenechávejte hrnce a pánve vypražit do sucha.
- Nepoužívejte varné zóny s prázdnými nádobami nebo zcela bez nádob.
- Žádnou část spotřebiče nezakrývejte alobalem.





### UPOZORNĚNÍ

Jestliže se na povrchu objeví prasklina, odpojte spotřebič od elektrické sítě, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.

## POKYNY K INSTALACI

**i** Před instalací si poznamenejte sériové číslo (S. N.) z typového štítku. **Typový štítek je umístěný na spodní části spotřebiče.**

Modell HK654070X-B	Prod.Nr. 949 593 241 00
Typ 58 HAD 56 A0	220-240 V 50-60-Hz
Made in Germany	Ser.Nr. .... 7,1 kW
AEG-ELECTROLUX	CE  

### Bezpečnostní pokyny



#### UPOZORNĚNÍ

Jejich přečtení je bezpodmínečně nutné!

Ujistěte se, že se spotřebič při dopravě nepoškodil. Poškozený spotřebič nezapojujte. V případě potřeby se obraťte na místní servisní středisko.

Tento spotřebič smí instalovat, připojit nebo opravovat jen autorizovaný servisní technik. Použijte výhradně originální náhradní díly.

Vestavné spotřebiče se smějí používat pouze po zabudování do vhodných vestavných modulů a pracovních ploch, které splňují příslušné normy.

Změna technických parametrů nebo jakákoli jiná úprava spotřebiče je zakázaná. Hrozí nebezpečí poranění a poškození spotřebiče.

Vždy dodržujte zákony, předpisy, směrnice a normy platné v zemi použití spotřebiče (bezpečnostní a recyklační předpisy, elektrické bezpečnostní normy)!

Dodržujte minimální vzdálenosti od dalších spotřebičů a nábytku!

Instalujte zabezpečení před úrazem elektrickým proudem, například při instalaci zásuvek přímo pod varnou desku je nutné umístit ochranné dno!

Oříznuté okraje pracovní desky izolujte před vlhkostí správným těsnicím prostředkem!

Izolujte spotřebič pomocí vhodného těsniva tak, aby mezi pracovní deskou a spotřebičem nebyla žádná mezera!

Chraňte spodní stranu spotřebiče před vlhkem a párou, např. z myčky nádobí nebo trouby!

Neinstalujte spotřebič v blízkosti dveří nebo pod okna! Při otevření dveří nebo oken byste mohli srazit horké nádoby z varné desky.



#### UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Dodržujte přesně pokyny k elektrickému připojení.

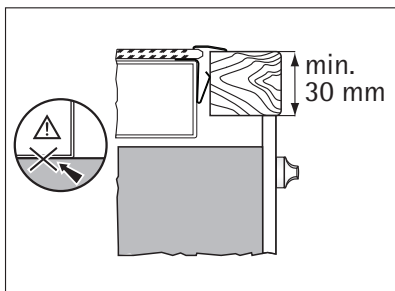
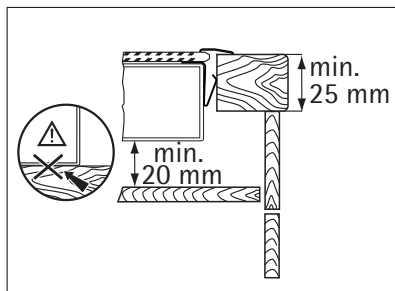
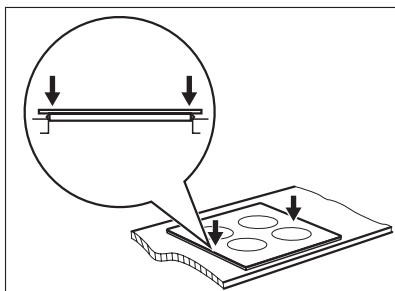
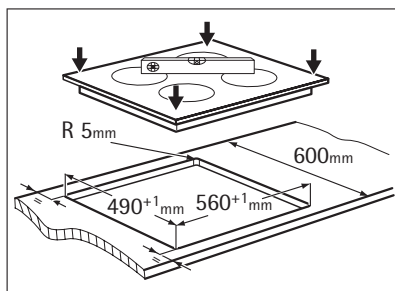
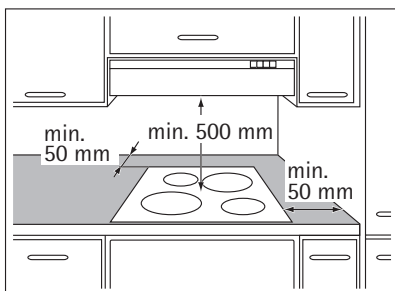
- Svorka elektrické sítě je pod napětím.
- Odpojte svorku elektrické sítě od zdroje napětí.
- Proveďte správné instalaci tak, aby zajišťovala ochranu před úrazem elektrickým proudem.
- Volné a nesprávné spojení zástrčky se zásuvkou může mít za následek přehřátí svorky.
- Správné svorkové připojení musí provést kvalifikovaný elektrikář.
- Použijte svěrku k odlehčení kabelu od tahu.

- Pro jednofázové nebo dvoufázové připojení použijte správný síťový kabel typu H05BB-F T max 90 °C (nebo vyšší).
- Poškozený síťový kabel vyměňte za speciální kabel (typ H05BB-F max. teplota 90 °C; nebo vyšší). Obratě se na místní servisní středisko.

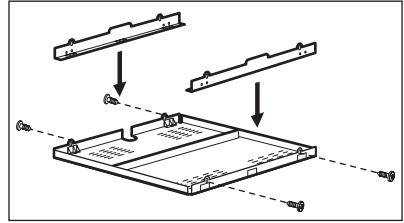
Spotřebič musí mít elektrickou instalaci, která umožňuje odpojení všech pólů spotřebiče od sítě s mezerou mezi kontakty nejméně 3 mm.

Je nutné instalovat správná izolační zařízení: ochranné vypínače vedení, pojistky (pojistky šroubového typu se musí odstranit z držáku), spouštěče uzemnění a stykače.

## Montáž

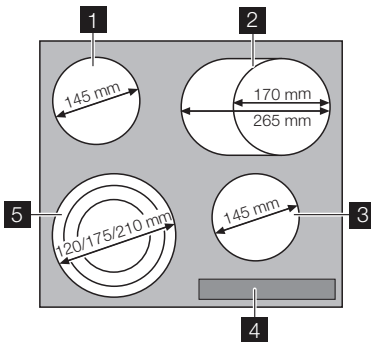


**i** Pokud použijete ochrannou skříňku (doplňkové příslušenství), není nutné ochranné dno přímo pod spotřebičem.



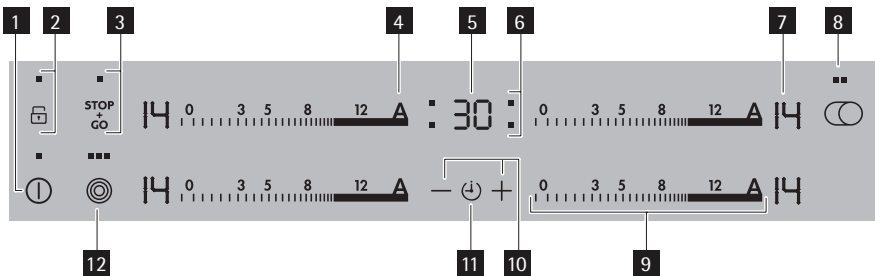
## POPIS SPOTŘEBIČE

### Uspořádání varné desky



- 1** Jednoduchá varná zóna 1200 W
- 2** Oválná zóna 1500/2400 W
- 3** Jednoduchá varná zóna 1200 W
- 4** Ovládací panel
- 5** Trojitá varná zóna 800/1600/2300 W

### Uspořádání ovládacího panelu



**K ovládání spotřebiče používejte sensorová tlačítka. Ukazatele, displeje a zvukové signály signalizují, jaké funkce jsou zapnuté.**

	senzorové tlačítko	funkce
<b>1</b>	ⓘ	zapíná a vypíná varnou desku
<b>2</b>	🔒	zapne a vypne blokování tlačítek nebo dětskou pojistku
<b>3</b>	STOP+GO	zapne a vypne STOP+GO

	senzorové tlačítko	funkce
4	A	aktivuje automatický ohřev
5	displej časovače	ukazuje čas v minutách
6	kontrolky časovače varných zón	ukazuje, pro kterou zónu je nastavený čas
7	displej nastavení teploty	ukazuje nastavení teploty
8		zapne a vypne oválnou zónu
9	ovládací lišta	k nastavení teploty
10	+ / -	zvyšuje nebo snižuje čas
11		vybírá varnou zónu
12		zapne a vypne vnější okruhy

## Ukazatele nastavené teploty

Ukazují, jaké funkce jsou zapnuté.

Displej	Popis
	Varná zóna je vypnutá
	Varná zóna je zapnutá
	Uchovat teplé
	Funkce automatického ohřevu je zapnutá
+ číslice	Došlo k poruše
	OptiHeat Control (třístupňová kontrolka zbytkového tepla): vaření / uchovat teplé / zbytkové teplo
	Je nastaven zámek/dětská pojistka
	Automatický vypínač je zapnutý

## OptiHeat Control (3-krokový ukazatel zbytkového tepla)



### UPOZORNĚNÍ

/ / - Nebezpečí popálení zbytkovým teplem!

OptiHeat Control udává stupeň zbytkového tepla.

## PROVOZNÍ POKYNY

### Zapnuto a vypnuto


Stiskněte na 1 vteřinu k zapnutí nebo vypnutí spotřebiče.

### Automatické vypnutí










Funkce vypne automaticky varnou desku, když:

- jsou vypnuté všechny varné zóny .



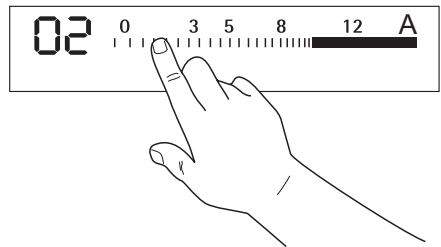
- po zapnutí varné desky nenastavíte tepelné nastavení
- zakryjete jedno nebo víc sensorových tlačítek nějakým předmětem (např. nádobou, utěrkou) na déle než 10 vteřin. Na chvíli zazní signál a varná deska se vypne. Odstraňte všechny předměty, nebo vyčistěte ovládací panel.
- nevypnete varnou zónu po určité době, nebo nezměníte varný stupeň. Po určité době se varná deska a rozsvítí se . Viz tabulku.

### Doby automatického vypnutí

Varný stupeň	  - 	 - 	 - 	 - 
Vypne se po uplynutí	6 hodin	5 hodin	4 hodin	1,5 hodiny

### Nastavení teploty

Dotkněte se ovládací lišty v místě tepelného nastavení. V případě potřeby změňte nastavení směrem doleva nebo doprava. Nepouštějte, dokud nedosáhnete požadovaného tepelného nastavení. Displej ukazuje tepelné nastavení.



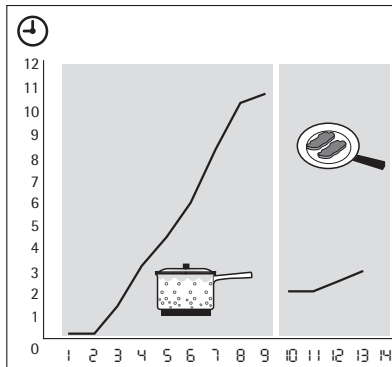
### ☉ / ☉ Zapnutí a vypnutí vnějších kruhů

Účinnou horkou plochu můžete přizpůsobit velikosti varné nádoby.

Vnější kruh zapnete dotekem sensorového tlačítka ☉ / ☉. Rozsvítí se kontrolka. Chcete-li zapnout více vnějších kruhů, dotkněte se opět stejného sensorového tlačítka. Rozsvítí se další kontrolka.



Zopakováním postupu vnější kruh vypnete. Kontrolka zhasne.

### Automatický ohřev



Aktivací funkce Automatický ohřev získáte potřebné nastavení tepelného výkonu za kratší dobu. Tato funkce nastaví na určitou dobu nejvyšší teplotu (viz obrázek) a pak ji sníží na požadované nastavení teploty.

Pro spuštění funkce Automatického ohřevu pro varnou zónu:

1. Dotkněte se **A** ( Na displeji se zobrazí  ).
2. Okamžitě se dotkněte požadovaného nastavení tepelného výkonu. Po 3 sekundách se na displeji zobrazí  .

Funkci vypnete změnou nastavení tepelného výkonu.







## Použití časovače


### Odpočítávač času

Odpočítávač času použijte k nastavení délky zapnutí varné zóny při jednom vaření.

#### Odpočítávač času nastavte až po výběru varné zóny.

Teplotu můžete nastavit před nastavením časovače nebo až po nastavení.






- **Volba varné zóny:** dotkněte se opakovaně  , až se rozsvítí kontrolka požadované varné zóny.
- **Zapnutí odpočítávače času:** Dotkněte se **+** časovače k nastavení času (  - 99 minut). Když kontrolka varné zóny bliká pomaleji, odpočítává se čas.
- **Nastavení zbývajcího času:** zvolte varnou zónu pomocí  . Kontrolka varné zóny bliká rychleji. Na displeji se ukazuje zbývajcí čas.
- **Změna odpočítávače času:** zvolte varnou zónu pomocí  dotkněte se **+** nebo **-** .
- **Vypnutí časovače:** zvolte varnou zónu pomocí  . Dotkněte se **-** . Zbývajcí čas se bude odečítat zpět až do  . Kontrolka varné zóny zhasne. Vypnutí. Můžete se také dotknout **+** a **-** současně.

Po uplynutí nastaveného času zazní zvukový signál a bliká  . Varná zóna se vypne.



- **Vypnutí zvukového signálu:** dotkněte se 

### CountUp Timer (Měřič času)


Použijte CountUp Timer ke zjištění délky zapnutí varné zóny.

- **Volba varné zóny (jestliže je zapnutá více než 1 varná zóna):** dotkněte se opakovaně  , až se rozsvítí kontrolka požadované varné zóny.
- **Zapnutí CountUp Timer:** dotkněte se **-** časovače,  ten se rozsvítí. Když kontrolka varné zóny bliká pomaleji, odpočítává se čas, displej se přepíná mezi  a uplynulým časem (minuty).
- **Kontrola uplynulého času:** zvolte varnou zónu pomocí  . Kontrolka varné zóny bliká rychleji. Na displeji se ukazuje uplynulý čas.
- **Vypnutí CountUp Timer:** zvolte varnou zónu pomocí  a dotkněte se **+** nebo **-** k vypnutí časovače. Kontrolka varné zóny zhasne.

### Minutka

I když není zapnutá žádná varná zóna, můžete použít časovač jako **minutku** . Dotkněte se  . Dotkněte se **+** nebo **-** časového spínače k volbě času. Po uplynutí nastaveného času zazní zvukový signál a  bliká.

### Zapnutí STOP+GO

Funkce  přepne všechny zapnuté varné zóny na nastavení uchování teploty.



**STOP**  
+  
**GO** ne vypne funkci časového spínače.

**STOP**  
+  
**GO** zablokuje ovládací lišty.


- **Dotkněte se **ke spuštění** této funkce.** Rozsvítí se kontrolka.
- **Dotkněte se **k vypnutí** této funkce.** Zapne se předtím zvolený varný stupeň.

## Zablokování / odblokování ovládacího panelu

Ovládací panel lze zablokovat. Zabráníte tak náhodné změně nastavení teplotního výkonu.

Tuto funkci zapnete dotykem . Na 4 vteřiny se rozsvítí symbol .





Časovač zůstane zapnutý.

Tuto funkci vypnete dotykem . Zapne se předtím zvolené tepelné nastavení. Vypnutím spotřebiče vypnete také tuto funkci.





## Dětská pojistka

Tato funkce brání neúmyslnému použití varné desky.





### Zapnutí dětské pojistky

- Zapněte varnou desku pomocí . **Nenastavujte teplotu**.
- Dotkněte se  na 4 sekundy. Symbol  se rozsvítí.
- Vypněte varnou desku pomocí .

### Vypnutí dětské pojistky

- Zapněte varnou desku pomocí . **Nenastavujte teplotu**. Dotkněte se  na 4 sekundy. Symbol  se rozsvítí.
- Vypněte varnou desku pomocí .






### Zrušení dětské pojistky pro jedno vaření


- Zapněte varnou desku pomocí . Symbol  se rozsvítí.
- Dotkněte se  na 4 sekundy. **Do 10 sekund nastavte teplotu.** Nyní můžete varnou desku použít.
- Když vypnete varnou desku pomocí , dětská pojistka se znovu zapne.

## OffSound Control (Vypnutí a zapnutí zvukového signálu)

### Vypnutí zvukového signálu






Vypněte spotřebič.

Dotkněte se  na 3 vteřiny. Ukazatele se rozsvítí a zhasnou. Dotkněte se  na 3 vteřiny.  se rozsvítí, spotřebič je ve standardním režimu. Dotkněte se , rozsvítí se , zvuk je vypnutý.

Zvuk je vypnutý s výjimkou situace, kdy se dotknete , minutky nebo odpočítávače času, nebo když zakryjete ovládací panel.


### Zapnutí zvukového signálu

Vypněte spotřebič.


Dotkněte se  na 3 vteřiny. Ukazatele se rozsvítí a zhasnou. Dotkněte se  na 3 vteřiny.  se rozsvítí, protože zvuk je vypnutý. Dotkněte se ,  se rozsvítí, spotřebič je ve standardním režimu. Zvuk je zapnutý.

## UŽITEČNÉ RADY A TIPY


### Nádoby

-  Dno nádoby musí být co nejrovnější a nejsilnější.
- Nádoby ze smaltované oceli nebo s hliníkovým či měděným spodkem mohou na povrchu sklokeramické desky zanechávat barevné skvrny.

### Úspora energie

-  Je-li to možné, vždy zakryvejte nádoby pokličkami.
- Nádobu postavte na varnou zónu, a teprve potom ji zapněte.
- Varnou zónu vypněte několik minut před koncem pečení, abyste využili zbytkového tepla.
- Dno nádoby musí být stejně velké jako příslušná varná zóna.

### Ůko Timer (Ekologický časovač)

-  Za účelem úspory energie se topné těleso varné zóny samo vypne dřív, než zazní signál odpočítavače času. Krácení času ohřevu závisí na stupni vaření a době vaření.

### Příklady použití varné desky

Údaje v následující tabulce jsou jen orientační.

Nastavení teploty	Vhodné pro:	Čas	Tipy
1	Udržení teploty uvařeného jídla	Podle potřeby	Jídlo přikryjte
1-3	Holandská omáčka, rozpouštění: másla, čokolády, želatiny	5-25 min.	Občas zamíchejte
1-3	Zahuštění: nadýchané omelety, míchaná vejce	10-40 min.	Vařte s pokličkou
3-5	Dušení jídel z rýže a mléčných jídel, ohřívání hotových jídel	25-50 min.	Přidejte alespoň dvakrát tolik vody než rýže, mléčná jídla během ohřívání občas zamíchejte
5-7	Podušení zeleniny, ryb, masa	20-45 min.	Přidejte několik lžiček tekutiny
7-9	Vaření brambor v páře	20-60 min.	Použijte max. 1/4 l vody na 750 g brambor
7-9	Vaření většího množství jídel, dušeného masa se zeleninou a polévek	60-150 min.	Až 3 l vody a přísady

Na- stave- ní te- ploty	Vhodné pro:	Čas	Tipy
9-12	Mírné smažení: plátků masa nebo ryb, Cordon Bleu z telecího masa, kotlet, masových kroket, uzenin, jater, jíšky, vajec, palačinek a koblih	Podle potřeb y	V polovině doby obraťte
12-13	Prudké smažení, pečená bramborová kaše, silné řízky, steaky	5-15 min.	V polovině doby obraťte
14	Vaření velkého množství vody, vaření těstovin, opražení masa (guláš, dušené maso v hrnci), fritování hranolků		

## Varování k akrylamidu



Podle nejnovějších vědeckých poznatků mohou akrylamidy vznikající při smažení jídel do hněda (zejména u škrobnatých potravin) poškozovat zdraví. Doporučujeme proto vařit při nejnižších teplotách a nenechávat jídlo příliš zhnědnout.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Spotřebič čistěte po každém použití.  
Používejte vždy nádoby s čistým dnem.



### UPOZORNĚNÍ

Ostré předměty a abrazivní čisticí prostředky mohou varnou desku poškodit. Z bezpečnostních důvodů **nečistěte** spotřebič parními nebo vysokotlakými čisticími přístroji.



Škrábance nebo tmavé skvrny na sklokeramické desce nemají vliv na funkci varné desky.

### Odstranění nečistot:

- **Okamžitě odstraňte:** roztavený plast, plastovou folii nebo jídlo obsahující cukr. Pokud tak neučiníte, nečistota může spotřebič poškodit. Použijte speciální škrabku na sklo. Škrabku přiložte šikmo ke skleněnému povrchu a posuňte ostří po povrchu desky.
  - **Po dostatečném vychladnutí spotřebiče odstraňte:** skvrny od vodního kamene, kroužky od vody, tukové skvrny nebo kovově lesklé zbarvení. Použijte speciální čisticí prostředek na sklokeramiku nebo nerezovou ocel.
- Vyčistěte spotřebič vlhkým hadrem s malým množstvím čisticího prostředku.
- Pak otřete spotřebič do sucha čistým hadříkem.


## CO DĚLAT, KDYŽ...

Problém	Možná příčina a řešení
Spotřebič nelze zapnout ani používat.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Spotřebič znovu zapněte a do 10 sekund nastavte tepelný výkon.</li> <li>Je zapnutá dětská pojistka nebo je zapnutá funkce <math>\frac{\text{STOP}}{\text{GO}}</math>. Vypněte dětskou pojistku nebo funkci <math>\frac{\text{STOP}}{\text{GO}}</math>. Viz část „Dětská pojistka“ nebo „Stop and go“.</li> <li>Dotkli jste se 2 nebo více sensorových tlačítek současně. Dotkněte se pouze jednoho sensorového tlačítka.</li> <li>Na ovládacím panelu je voda nebo skvrny od tuku. Vyčistěte ovládací panel.</li> </ul>
Když je spotřebič vypnutý, zazní zvukový signál.	Zakryli jste jedno nebo více sensorových tlačítek. Odkryjte sensorová tlačítka. Vyčistěte ovládací panel.
Kontrolka zbytkového tepla se nerozsvítí.	Varná zóna byla zapnutá jen krátkou dobu, a není proto horká. Jestliže by varná zóna měla být horká, obraťte se na místní servis.
Vnější topný kruh nelze zapnout.	Zapněte nejprve vnitřní topný okruh.
Zazní zvukový signál a spotřebič se zapne a zase vypne. Po pěti sekundách opět zazní zvukový signál.	Zakryli jste ①. Odkryjte sensorové tlačítko.
Rozsvítí se $\square$ .	Je zapnutý automatický vypínač. Vypněte spotřebič a znovu jej zapněte.
Rozsvítí se $\text{E}$ a číslo.	Porucha spotřebiče. Spotřebič na chvíli odpojte z elektrické sítě. Vypojte pojistku v domácí elektroinstalaci. Opět ji zapojte. Jestliže se $\text{E}$ opět rozsvítí, obraťte se na místní servis.
Při dotyku ovládacího panelu nezazní žádný signál.	Zvukové signály jsou vypnuté. Zapněte signály.

Pokud problém nemůžete vyřešit s pomocí výše uvedených pokynů sami, obraťte se prosím na svého prodejce nebo na oddělení péče o zákazníky. Uveďte údaje z výrobního štítku, kód ze tří číslic a písmen pro sklokeramiku (je v rohu varné desky) a chybové hlášení, které svítí.

V případě chyby v obsluze spotřebiče budete muset návštěvu technika z prodejněho servisu nebo prodejce zaplatit, i když je spotřebič ještě v záruce. Informace o zákaznickém servisu a záručních podmínkách jsou uvedeny v záruční příručce.

## POZNÁMKY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Symbol  na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

### Obalový materiál



Obalové materiály neškodí životnímu prostředí a jsou recyklovatelné. Plastové díly jsou označeny značkami: >PE<, >PS< apod. Zlikvidujte prosím veškerý obalový materiál jako domácí odpad ve vhodném kontejneru v místě svého bydliště.

Köszönjük, hogy egyik kiváló minőségű termékünket választotta!

A készülék optimális és hosszú távú teljesítményének biztosítása érdekében, kérjük, olvassa át alaposan a jelen használati útmutatót. Ezzel biztosítható, hogy az összes folyamatot tökéletesen és a leghatékonyabb módon vezérelje. Javasoljuk, tartsa biztonságos helyen ezt az útmutatót, hogy bármikor fellapozhassa, amikor szüksége van rá. Végül kérjük, az útmutatót adja át a készülék esetleges jövőbeli tulajdonosának.

Kívánjuk, sok örömet leljen új készülékében!

## TARTALOMJEGYZÉK

<b>BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK</b>	<b>28</b>	A gyerekzár	36
<b>SZERELÉSI ÚTMUTATÓ</b>	<b>30</b>	OffSound Control (A hangok be- és kikapcsolására)	36
<b>TERMÉKLEÍRÁS</b>	<b>32</b>	<b>HASZNOS JAVASLATOK ÉS TANÁCSOK</b>	<b>37</b>
<b>HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ</b>	<b>33</b>	<b>ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS</b>	<b>38</b>
Be és Ki	33	<b>MIT TEGYEK, HA...</b>	<b>39</b>
Automatikus kikapcsolás	34	<b>KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK</b>	<b>40</b>
A hőbeállítás	34	Csomagolóanyag	40
/ A külső gyűrűk be- és kikapcsolása	34		
Automatikus felmelegítés	34		
Az Időzítő használata	35		
Funkció: STOP+GO	36		
A kezelőpanel lezárása/lezárásának megszüntetése	36		

A változtatások jogát fenntartjuk



### BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK



Saját biztonsága és a készülék helyes üzemeltetése érdekében az üzembe helyezés és a használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet. Az utasítást mindig tartsa a készülékkel együtt, még ha áthelyezi vagy eladja is azt. A felhasználóknak teljesen tisztában kell lenniük a készülék működésével és biztonsági jellemzőivel.

### Általános biztonsági tudnivalók



#### VIGYÁZAT

A készüléket csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek (beleértve a gyermekeket is) nem használhatják. A biztonságukért felelős személynek felügyeletet és a készülék használatára vonatkozó útmutatót kell biztosítania számukra.



## Gyermekzár

- Csak felnőttek használhatják a készüléket. Gondoskodni kell a gyermekek felügyeletéről annak biztosítása érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Minden csomagolóanyagot tartson gyermekektől távol. Fulladásveszélyesek!
- A gyermekeket tartsa távol a készüléktől, amikor be van kapcsolva.



### VIGYÁZAT

A gyermekzár bekapcsolásával megelőzheti azt, hogy kisgyermekek vagy háziállatok véletlenül bekapcsolják a készüléket.

## Biztonság működés közben

- Az első használat előtt a távolítson el minden csomagolóanyagot, matricát és fóliát a készülékről.
- Minden használat után állítsa a főzőzónákat "ki" állásba.
- Égésveszély! Soha ne tegyen a főzőfelületre evőeszközöket vagy fedőket, mert azok felforrósodhatnak.



### VIGYÁZAT

**Tűzveszély!** A túlhevített zsírok és olajok gyorsan lángra lobbanhatnak.

## Helyes üzemelés

- Mindig kísérelje figyelemmel a készüléket működés közben.
- A készüléket kizárólag háztartási ételkészítési feladatokra használja.
- Soha ne használja a készüléket tárolásra vagy munkafelületként.
- Ne tartson nagyon gyúlékony folyadékokat és anyagokat vagy olvadákony (műanyagból vagy alumíniumból készült) tárgyakat a készüléken vagy a készülék közelében.
- Legyen óvatos, amikor a készülék hálózati vezetékét közeli konnektorokba dugja. Ne hagyja, hogy az elektromos vezetékek hozzáérjenek a készülékhez vagy a forró edényekhez. Ne hagyja, hogy az elektromos vezetékek összekeveredjenek.

## A készülék károsodásának megelőzése

- Ha tárgyak vagy edények esnek az üvegkerámiára, megsérülhet a felület.
- Az öntöttvas vagy öntött alumínium anyagú, illetve sérült aljú edények a főzőfelületen mozgatva megkarcolhatják az üvegkerámiát.
- Ne hagyja, hogy az edényekből elforrjon a víz, mert ez károsíthatja az edényeket és az üvegkerámia felületet is.
- Üres edénnyel vagy edény nélkül ne használja a főzőzónákat.
- Ne fedje le a készülék semmilyen részét alufóliával.





### VIGYÁZAT

Ha repedés van a felületen, húzza ki a készülék hálózati kábelének a csatlakozóját a csatlakozóaljzatból, nehogy áramütés érje.

# SZERELÉSI ÚTMUTATÓ

**i** **Üzembe helyezés előtt**, másolja le a sorozatszámot (Ser. Nr.) az adattábláról. Az adattábla a készülékház alsó részén található.

Modell HK654070X-B	Prod.Nr. 949 593 241 00
Typ 58 HAD 56 A0	220-240 V 50-60-Hz
Made in Germany	Ser.Nr. .... 7,1 kW
AEG-ELECTROLUX	CE  

## Biztonsági tudnivalók



### VIGYÁZAT

Kötelező elolvasni a táblán szereplő adatokat!

Győződjön meg arról, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás közben. Ne csatlakoztasson sérült készüléket. Szükség esetén beszéljen a szállítóval.

A készülékeket kizárólag szakképzett szervizműszerész helyezheti üzembe, csatlakoztathatja, illetve javíthatja. Csak eredeti pótalkatrészeket használjon. Csak azután használhatja a beépített készülékeket, hogy a készüléket beszerelte a szabványoknak megfelelő beépített szekrényekbe és munkafelületekbe.

Ne változtassa meg a műszaki specifikációkat, illetve ne módosítsa a készüléket. Személyi sérülés és a készülék károsodásának veszélye.

Teljes mértékben tartsa be annak az országnak a törvényeit, rendeleteit, irányelveit és szabványait, amelyekben a készüléket használja (biztonsági szabályok, újrahatszónítási szabályok, elektromos biztonsági előírások stb.)!

Tartsa meg a minimális távolságot a többi készülékhez és szekrényhez képest! Helyezzen üzembe áramütés elleni védelmet, például a közvetlenül a készülék alatt található fiókokat lássa el védőpadlózáttal!

Megfelelő tömítőanyaggal védje a munkalap vágófelületeit a nedvesség ellen. Ragassza a készüléket a munkapulthoz megfelelő ragasztóval úgy, hogy ne maradjon üres hely közöttük!

Védje a készülék alját gőztől és a nedvességtől, pl. a mosogatógéptől vagy a sütőtől!

Ne telepítse a készüléket ajtó mellé vagy ablak alá. Ha nem így tesz, az ajtók vagy ablakok kinyitásakor leverheti a forró edényeket a főzőlapról.



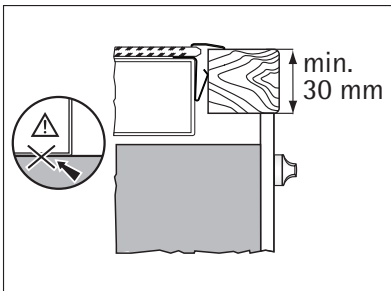
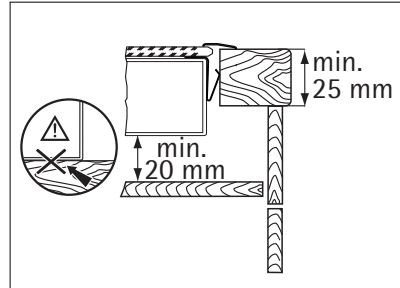
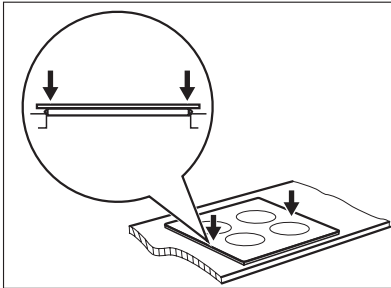
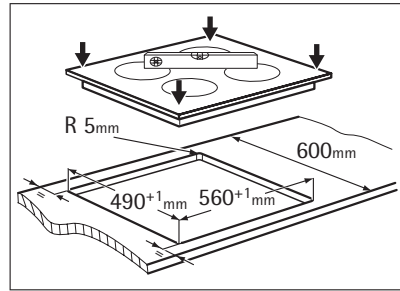
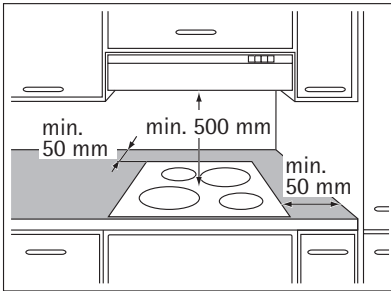
### VIGYÁZAT

A villamos áram sérülést okozhat. Gondosan tartsa be az elektromos csatlakozásokkal kapcsolatos utasításokat.

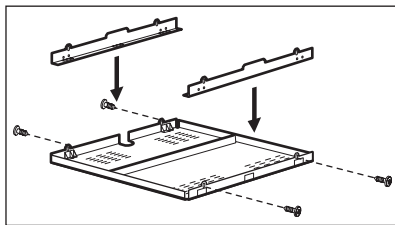
- A hálózati csatlakozóban áram van.
- Feszültségmentesítse a hálózati csatlakozókapcsot.
- Az áramütés elleni védelem biztosításával, helyesen végezze el az üzembe helyezést.
- A hálózati vezeték dugója és a konnektor közötti gyenge vagy rossz érintkezés miatt a csatlakozás túlságosan felforrósodhat.
- A rögzített csatlakozásokat egy képzett villanyszerelőnek szakszerűen kell beszerelnie.
- Használjon feszültségmentesítő bilincset a vezetékhez.

- Használjon H05BB-F típusú, Tmax. 90°C-ot (vagy ennél magasabb hőmérsékletet) elbíró megfelelő hálózati vezetéket az egyfázisú vagy kétfázisú csatlakozáshoz.
- A sérült vezetékeket cserélje ki különleges (H05BB-F típusú, Tmax. 90°C-ot elbíró) kábelekre vagy magasabb). Forduljon a helyi szervizközponthoz. A készüléken kell lennie egy olyan elektromos szerelvénynak, amely lehetővé teszi, hogy a készüléket minden póluson le lehessen kötni a hálózatról; az érintkező nyílások szélességének minimum 3 mm-nek kell lennie. Megfelelő szigetelő berendezésekkel kell rendelkezni: hálózatvédő túlterhelésvédő megszakítók, biztosítékok (a többől eltávolított csavar típusú biztosítékok), földszivárgás-kioldó szerkezetek és érintkezők.

## Összeszerelés

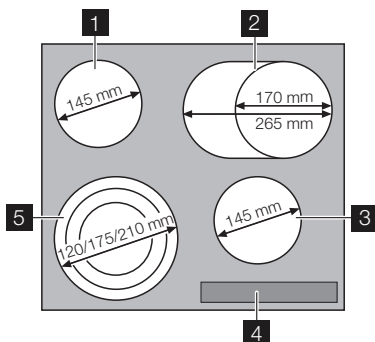


**i** Ha védőburkolatot használ (külön megvásárolható), a készülék alá nem szükséges védőpadlózatot helyezni.



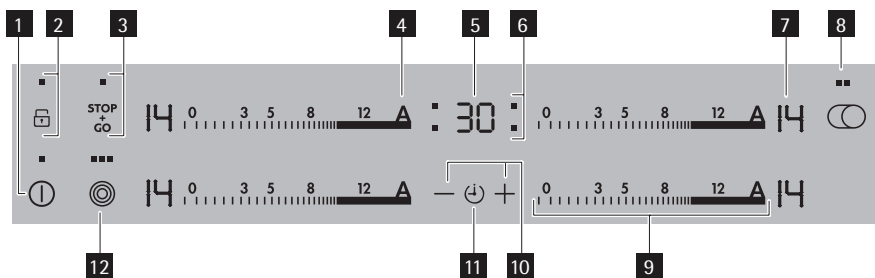
## TERMÉKLEÍRÁS

### A főzőfelület kialakítása



- 1** Egyszeres főzőzóna 1200 W
- 2** Ovális zóna 1500/2400 W
- 3** Egyszeres főzőzóna 1200 W
- 4** Kezelőpanel
- 5** Hármass főzőzóna 800/1600/2300 W

### A kezelőpanel kialakítása



A készülék működtetéséhez használja az érzékelőmezőket. Jelzőfények, kijelzések és hangok jelzik, hogy melyik funkciók működnek.

	érezkelőmező	funkció
<b>1</b>	①	bekapcsolja és kikapcsolja a főzőlapot
<b>2</b>	🔒	elindítja és leállítja a funkciózárat vagy a gyermekzárat
<b>3</b>	STOP+GO	elindítja és leállítja a STOP+GO funkciót

	érzékelőmező	funkció
4	A	aktiválja az automatikus felfűtést
5	az időkijelző	percekben mutatja az időt
6	az időzítő egység főzőzóna-kijelzői	mutatják, hogy melyik főzőzónára állította be az időzítést
7	a hőfokbeállítás kijelzője	kijelzi a hőbeállítást
8		bekapcsolja és kikapcsolja az ovális zónát
9	kezelősáv	a hőfok szabályozásához
10	+ / -	növeli vagy csökkenti az időt
11		kiválasztja a főzőzónát
12		elindítja és leállítja a külső gyűrűket

## Hőbeállítás kijelzése

Kijelzők mutatják, hogy melyik funkciók működnek

Kijelző	Leírás
	A főzőzóna ki van kapcsolva
	A főzőzóna működik
	Melegen tartás
	Az automatikus felfűtés funkció be van kapcsolva
	Meghibásodás történt
	OptiHeat Control (3 lépés Maradékhő jelzőfény): főzés folyamatban / melegen tartás / maradékhő
	Gyerekszár bekapcsolva
	Az automatikus kikapcsolás be van kapcsolva

## OptiHeat Control (3 lépéses maradékhő jelzőfény)



### VIGYÁZAT

≡ / = / - Maradékhő miatti égési sérülések veszélye!

OptiHeat Control jelzi a maradékhő szintjét.



# HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

## Be és Ki





Érintse meg a gombot 1 másodpercig a készülék indításához vagy leállításához.

## Automatikus kikapcsolás

**A funkció automatikusan leállítja a főzőlapot, ha:**

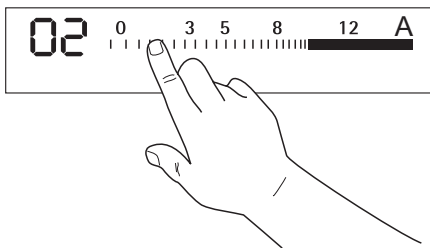
- Valamennyi főzőzóna ki van kapcsolva. .
- Nem végzett hőbeállítást, miután elindította a főzőlapot.
- Lefedte valamelyik érzékelőmezőt valamilyen tárggyal (serpenyő, konyharuha stb.) több mint 10 másodpercig. Néhányszor hangjelzés hallható, és a főzőlap leáll. Távolítsa el a tárgyat, vagy tisztítsa meg a kezelőpanelt.
- Nem állított le egy főzőzónát, illetve nem módosította a hőbeállítást. Bizonyos idő elteltével a főzőlap leáll, és a  világítani kezd. Lásd a táblázatot.

### Automatikus kikapcsolási időtartamok



Hőbeállítás	 1 - 3	 4 - 6	 7 - 8	 9 - 14
Leáll a következő elteltével.	6 óra	5 óra	4 óra	1,5 óra

## A hőbeállítás

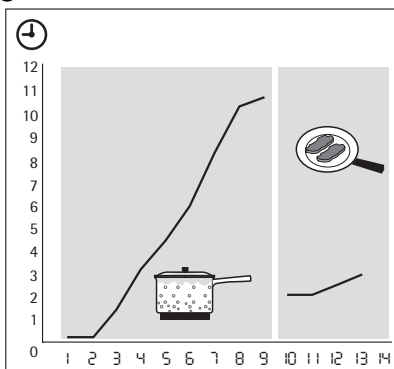
Érintse meg a kezelősávot a szükséges hőfok beállításához. Szükség esetén módosítsa balra vagy jobbra. Ne engedje el, mielőtt a megfelelő hőbeállítást el nem érte. A kijelzőn a hőbeállítás látható.



## / A külső gyűrűk be- és kikapcsolása

A ténylegesen melegítő felület nagyságát az edény méretéhez tudja igazítani. Ha be akarja kapcsolni a külső gyűrűt, érintse meg az  /  érzékelőmezőt. A jelzés felgyullad. Ha még több külső gyűrűt is be kíván kapcsolni, érintse meg újra ugyanazt az érzékelőmezőt. Felgyullad a következő jelzés. Ismételje meg az eljárást a külső gyűrű kikapcsolásához. A jelzés kialszik.

## Automatikus felmelegítés



A szükséges hőfokot hamarabb éri el, ha aktiválja az automatikus felmelegítés funkciót. A funkció egy időre maximális hőfokra kapcsol (lásd az ábrát), majd a szükséges értékre csökkenti a hőmérsékletet.

Az automatikus felmelegítési funkció indítása egy főzőzónán:

1. Érintse meg ezt a gombot: **A** ( a kijelzőn a **R** jelenik meg).
2. Azonnal érintse meg a szükséges hőfokértéket. 3 másodperc után **R** jelenik meg a kijelzőn.

A funkció leállításához módosítsa a hőfokbeállítást.

## Az Időzítő használata

### Visszaszámlálásos időzítő

Használja a visszaszámlálásos időzítőt, ha be kívánja állítani, hogy a főzőzóna milyen hosszú ideig üzemeljen egy főzési ciklus alatt.

**A főzőzóna kiválasztása után állítsa be a Visszaszámlálásos időzítőt.**

A hőbeállítást egyaránt elvégezheti az időzítő beállítása előtt vagy után.

- **A főzőzóna kiválasztása:** érintse meg a  $\ominus$  kezelőgombot ismételten, amíg a szükséges főzőzóna jelzése fel nem gyullad.
- **A visszaszámlálásos időzítő indítása:** érintse meg az időzítő  $+$  kezelőgombját az idő beállításához (  $00 - 99$  perc). Amikor a főzőzóna jelzése lassabban villog, az idő visszaszámolása megkezdődött.
- **A hátralévő idő ellenőrzése:** válassza ki a főzőzónát a  $\ominus$  kezelőgombbal. A főzőzóna jelzése gyorsabban villog. A kijelzőn a hátralévő idő látható.
- **A visszaszámlálásos időzítő módosítása:** válassza ki a  $\ominus$  főzőzónát a  $+$  vagy  $-$  kezelőgombbal.
- **Az időzítő leállítása:** válassza ki a főzőzónát a  $\ominus$  kezelőgombbal. Érintse meg a  $-$  kezelőgombot. A hátralévő idő visszaszámlálása  $00$  eléréséig megy. A főzőzóna jelzés kialszik. Kikapcsolás: Érintse meg a  $+$  és a  $-$  gombot egyidejűleg.

Amikor az idő letelik, egy hangjelzés hallható, és a  $00$  villog. A főzőzóna kikapcsol.



- **A hangjelzés leállítása:** érintse meg a  $\ominus$  gombot

### CountUp Timer (Előreszámlálásos időzítő)


Használja az CountUp Timer funkciót, ha figyelni kívánja, hogy a főzőzóna milyen hosszú ideig üzemel.


- **A főzőzóna kiválasztása (ha 1-nél több főzőzóna üzemel):** érintse meg a  $\ominus$  kezelőgombot ismételten, amíg a szükséges főzőzóna jelzése fel nem gyullad.
- **A CountUp Timer elindítása:** érintse meg az időzítő  $-$  kezelőgombját, a  $UP$  jel felgyullad. Amikor a főzőzóna jelzése lassabban villog, az idő számolása megkezdődött, a kijelző átvált a  $UP$  és az eltelt idő (perc) között.
- **Az eltelt idő ellenőrzése:** válassza ki a főzőzónát a  $\ominus$  kezelőgombbal. A főzőzóna jelzése gyorsabban villog. A kijelzőn az eltelt idő látható.
- **A CountUp Timer leállítása:** válassza ki a főzőzónát a  $\ominus$  kezelőgombbal, és érintse meg a  $+$  vagy  $-$  kezelőgombot az időzítő kikapcsolásához. A főzőzóna jelzés kialszik.


## Percszámláló

Amikor a főzőzónák nem üzemelnek, az időzítőt **percszámlálóként** használhatja. Érintse meg a  kezelőgombot. Érintse meg az időzítő **+** vagy **-** gombját az idő kiválasztásához. Amikor az idő letelik, egy hangjelzés hallható, és a  villog.

## Funkció: STOP+GO



A  funkció az összes üzemelő főzőzónát melegentartás üzemmódba kapcsolja.

A  nem állítja le az időzítő funkciót.


A  zárolja a vezérlőmezőket.

- **A funkció elindításához érintse meg a  gombot** . A kijelző világít.
- **A funkció leállításához érintse meg a  gombot** . A korábban beállított hőfok érték világít.

## A kezelőpanel lezárása/lezárásának megszüntetése

Zárhatja a kezelőpanelt. Ezzel megelőzi a hőbeállítás véletlen módosítását. E funkció aktiválásához érintse meg a  gombot. A  jel 4 másodpercig világít.

Az Időzítő továbbra is világít.





A funkció kikapcsolásához érintse meg a  gombot. A korábban beállított hőfok érték világít.

Ha a készüléket kikapcsolja, ez a funkció is kikapcsol.





## A gyerekzár

Ez a funkció megakadályozza a főzőlap véletlen üzemeltetését.





### A gyerekzár elindítása

- Indítsa el a főzőlapot a  gombbal. **Ne végezze el a hőbeállítást** .
- Érintse meg a  gombot 4 másodpercig. A  jel felgyullad.
- Állítsa le a főzőlapot a  gombbal.

### A gyerekzár kiiktatása

- Indítsa el a főzőlapot a  gombbal. **Ne végezze el a hőbeállítást** . Érintse meg a  gombot 4 másodpercig. A  jel felgyullad.
- Állítsa le a főzőlapot a  gombbal.

### A gyerekzár ideiglenes kiiktatása egy főzési munkaszakaszra



- Indítsa el a főzőlapot a  gombbal. A  jel felgyullad.
- Érintse meg a  gombot 4 másodpercig. **Végezze el a hőbeállítást 10 másodpercen belül.** Működtetheti a főzőlapot.
- Amikor a főzőlapot a  kapcsolóval állítja le, ismételten üzembe lép a gyerekzár.

## OffSound Control (A hangok be- és kikapcsolására)

### A hangjelzések kikapcsolása

Kapcsolja ki a készüléket.

Érintse meg a  gombot 3 másodpercig. A kijelzése megjelenik és kialszik.

Érintse meg a  gombot 3 másodpercig. A  jel kigyullad, a készülék normál



módban van. Érintse meg a **+** kezelógombot, a **b |** jel kigyullad, és a hang ki van kapcsolva

Amikor a hangjelzések ki vannak kapcsolva, csak akkor hallható, amikor megérinti a **Ⓢ** kezelógombot, amikor a percszámláló vagy a visszaszámlálás időzítő lefut, illetve amikor lefedi a kezelőpanelt.

### A hangok bekapcsolása


Kapcsolja ki a készüléket.

Érintse meg a **Ⓢ** gombot 3 másodpercig. A kijelzése megjelenik és kialszik.


Érintse meg a **Ⓢ** gombot 3 másodpercig. A **b |** felgyullad, mivel a hang ki van kapcsolva. Érintse meg a **+** kezelógombot, a **b |** jel felgyullad, a készülék normál módban van. A hang be van kapcsolva.

## HASZNOS JAVASLATOK ÉS TANÁCSOK


### Sütőedények

-  Az edény alja legyen minél vastagabb és laposabb.
- A zománcozott acél-, illetve az alumínium- vagy rézaljú edények az üvegkerámia felület elszíneződését válthatják ki.

### Energiatakarékosság

-  Lehetőség szerint mindig tegyen fedőt az edényekre.
- Az edényt már elindítás előtt tegye rá a főzőzónára.
- A főzőzónákat a főzési ciklus befejeződése előtt zárja el, hogy a maradékhőt is fel tudja használni.
- Az edényaljak és a főzőzónák méretének mindig meg kell egyezniük.

### Öko Timer (Eco időzítő)

-  Az energiatakarékosság érdekében a főzőzóna fűtőszála korábban kikapcsolja saját magát a visszaszámlálásos időzítő jelzésénél. A fűtési idő csökkenése függ a főzési fokozattól és a főzési időtől.

### Példák különböző főzési alkalmazásokra

A táblázatban szereplő adatok csak útmutatásul szolgálnak.

Hőmérséklet beállítása	Használja az alábbiakhoz:	Időkezelés	Tanácsok
1	Főtt ételek melegen tartása	szükség szerint	Burkolat
1-3	Hollandi mártás, olvasztás: vaj, csokoládé, zselatin	5-25 perc	Időnként keverje meg

Hőmérséklet beállítása	Használja az alábbiakhoz:	Időkezelés	Tanácsok
1-3	Keményítés: könnyű omlett, sült tojás	10-40 perc	Fedővel lefedve készítse
3-5	Rizs és tejalapú ételek párolása, készételek felmelegítése	25-50 perc	A folyadék mennyisége legalább kétszerese legyen a rizsének, a tejet kevergesse főzés közben
5-7	Zöldségek, hal gőzölése, hús párolása	20 -45 perc	Adjon hozzá néhány evőkanálnyi folyadékot
7-9	Burgonya gőzölése	20-60 perc	Használjon max. 1/4 l vizet 750 g burgonyához
7-9	Nagyobb mennyiségű étel, párolt hús és leves készítése	60-150 perc	Legfeljebb 3 l folyadék plusz a hozzávalók
9-12	Kímélő sütés: bécsi szelet, borjúhús, cordon bleu, borda, húspogácsa, kolbász, máj, rántás, tojás, palacsinta, fánk	szükség szerint	Félidőben fordítsa meg
12-13	Erős sütés, burgonyatallér, bészín, marhaszeletek	5-15 perc	Félidőben fordítsa meg
14	Nagymennyiségű víz forralása, tészta kifőzése, hús barnítása (gulyás, serpenyős sülték), burgonya bő olajban sütése		

## Akrilamid tájékoztatás



A legújabb tudományos ismeretek azt mondják, hogy amikor megpirítja az ételt (különösen a keményítőtartalmúakat), a felszabaduló akrilamidok veszélyt jelenthetnek az egészségre. Így azt ajánljuk, hogy a lehető legalacsonyabb hőmérsékleten főzzön, és ne pirítsa meg nagyon az ételeket.

## ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS

Minden használat után tisztítsa meg a készüléket.  
Mindig olyan edényeket használjon, amelyeknek tiszta az alja.



### VIGYÁZAT

Az éles eszközök és a dörzshatású tisztítóanyagok károsítják a készüléket. Biztonsági okokból **ne** tisztítsa a készüléket gőzborotvával vagy nagynyomású tisztítóberendezéssel.



Az üvegkerámián megjelenő karcolások vagy sötét foltok nem befolyásolják a készülék működését.

**A szennyeződés eltávolítása:**

- **Azonnal távolítsa el:** a megolvadt műanyagot, folpackot, valamint a cukortartalmú ételeket. Ellenkező esetben a szennyeződés kárt tehet a készülékben. Használjon üvegfelületekhez tervezett kaparót. Állítsa lapos szögben az üvegerámia felületre a kaparót, majd csúsztassa végig a pengét a felületen.
- **A készülék lehűlése után távolítsa el:** a vízkő foltokat, vízfoltokat, zsírfoltokat, fényes elszíneződéseket. Használjon üvegerámiához vagy rozsdamentes acélhoz való különleges tisztítószeret.
- Tisztítsa meg a készüléket enyhén mosószeres nedves ruhával.
- Végezetül **dörzsölje át a készüléket tiszta ruhával.**

**MIT TEGYEK, HA...**


Hibajelenség	Lehetséges ok és megoldás
A készüléket nem tudja elindítani vagy működtetni.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Indítsa el újra a készüléket, és 10 másodpercen belül állítsa be a hőfokot.</li> <li>A gyermekzár vagy a <math>\overset{\text{STOP}}{+}</math> <math>\ominus</math> aktív. Kapcsolja ki a gyermekzárát vagy a <math>\overset{\text{STOP}}{+}</math> <math>\ominus</math> funkciót. Ld. a „Gyermekzár” vagy a „Leállítás és elindítás” című fejezetet.</li> <li>2 vagy több érzékelőmezőt érintett meg egyszerre. Egyszerre csak egy érzékelőmezőt érintsen meg.</li> <li>Víz- vagy zsírfoltok vannak a kezelőpanelen. Tisztítsa meg a kezelőpanelét.</li> </ul>
Hang hallatszik a készülék kikapcsolt állapotában.	Letakart egy vagy több érzékelőmezőt. Szüntesse meg az érzékelőmezők letakarását. Tisztítsa meg a kezelőpanelét.
Nem világít a maradék hő jelzőfénye.	A főzőzóna még nem forrósodott fel, mert csak rövid ideig volt működésben. Ha a főzőzónának forrónak kellene lennie, forduljon az ügyfélszolgálathoz.
A külső gyűrűt nem tudja bekapcsolni.	Először a belső gyűrűt kapcsolja be.
Egy hangjelzés hallatszik, majd a készülék bekapcsol, és újra leáll. 5 másodperc elteltével újabb hangjelzés hallatszik.	Lefedte a ① mezőt. Szüntesse meg az érzékelőmező letakarását.
A $\square$ világít.	Működik az automatikus kikapcsolás. Állítsa le a készüléket, majd indítsa újra.
A $\text{E}$ és egy szám világít.	Üzemzavar van a készülékben. Húzza ki egy időre a készülék hálózati kábelének csatlakozódugóját a csatlakozóaljzatból. Kapcsolja le a biztosítékot az otthoni elektromos rendszerben. Majd kapcsolja fel újra. Ha az $\text{E}$ ismét világít, hívja az ügyfélszolgálatot.

Hibajelenség	Lehetséges ok és megoldás
Nincs jelzés, amikor megérinti a kezelőpanel gombjait	A jelzések ki vannak kapcsolva. Kapcsolja be a jelzéseket.

Ha a fenti megoldásokat már megpróbálta, de nem tudta megoldani a problémát, forduljon az eladóhoz vagy az Ügyfélszolgálati osztályhoz. Adja meg nekik az adattáblán olvasható adatokat, az üvegkerámia háromjegyű kódját (a főzőfelület sarkában látható), valamint a megjelent hibaüzenetet.

Ha nem megfelelően üzemeltette a készüléket, az ügyfélszolgálat szerelője vagy az eladó kiszállása nem lesz ingyenes, még a garanciális időszakban sem. Az ügyfélszolgálattal és a garanciális feltételekkel kapcsolatos tájékoztatást a garanciakönyvben találja meg.

## KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A terméken vagy a csomagoláson található  szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre. Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megelőzni azokat, a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgálattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

### Csomagolóanyag



A csomagolóanyagok környezetbarátak és újrahasznosíthatóak. A műanyag komponensek azonosítását a jelölés biztosítja: >PE<, >PS< stb. A csomagolóanyagokat háztartási hulladékként a területi hulladékkezelő létesítménybe juttassa el.

Vă mulțumim că ați ales unul din produsele noastre de calitate.

Pentru a asigura performanțe optime și de durată ale aparatului dvs., vă rugăm citiți cu atenție acest manual cu instrucțiuni. Vă va permite să parcurgeți toate procesele în mod perfect și eficient. Pentru a putea consulta acest manual ori de câte ori aveți nevoie, vă recomandăm să îl păstrați într-un loc sigur. Și vă rugăm să îl înmânați unui eventual viitor proprietar al aparatului.

Vă dorim să vă bucurați pe deplin de noul dvs. aparat.

## CUPRINS

<b>INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA</b>	<b>41</b>	Blocarea/deblocarea panoului de comandă	49
<b>INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE</b>	<b>43</b>	Dispozitivul de siguranță pentru copii	49
<b>DESCRIEREA PRODUSULUI</b>	<b>45</b>	OffSound Control (Dezactivarea și activarea sunetelor)	50
<b>INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE</b>	<b>46</b>	<b>SFATURI UTILE</b>	<b>50</b>
Pornirea și oprirea	46	<b>ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA</b>	<b>51</b>
Oprire automată	47	<b>CE TREBUIE FĂCUT DACĂ...</b>	<b>52</b>
Nivelul de gătit	47	<b>PROTEJAREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR</b>	<b>53</b>
/ Pornirea și oprirea circuitului exterior	47	Materialele de ambalare	53
Încălzirea automată	48		
Utilizarea cronometrului	48		
Pornirea STOP+GO	49		

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări



## INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA



Pentru siguranța dv. și pentru utilizarea corectă a aparatului, citiți cu atenție acest manual înainte de instalare și de utilizare. Păstrați întotdeauna aceste instrucțiuni împreună cu aparatul, chiar dacă îl mutați sau îl vindeți. Utilizatorii trebuie să cunoască în mod complet modul de funcționare și elementele de siguranță ale aparatului.

### Siguranța generală



#### AVERTIZARE

Persoanele (inclusiv copiii) cu capacități fizice, senzoriale și mentale reduse, sau lipsite de experiență și cunoștințe, nu trebuie să utilizeze aparatul. Acestea trebuie să fie supravegheate sau instruite în legătură cu utilizarea aparatului, de către o persoană răspunzătoare pentru siguranța lor.

## Siguranța copiilor

- Acest aparat trebuie utilizat numai de adulți. Copiii trebuie supravegheați ca să nu se joace cu aparatul.
- Nu lăsați copiii să se apropie de ambalaje. Există riscul de sufocare.
- Nu lăsați copiii să se apropie de aparat atunci când este pornit.



### AVERTIZARE

Activați dispozitivul pentru siguranța copiilor pentru a evita ca animalele de casă sau copiii mici să pornească din greșeală aparatul.

## Siguranța în timpul funcționării

- Îndepărtați toate ambalajele, etichetele și foliile de protecție de la aparat, înainte de prima utilizare.
- Setează zonele de gătit pe poziția "off" după fiecare utilizare.
- Risc de arsuri! Nu puneți tacâmuri sau capace de vase pe suprafața plitei, deoarece se pot înfierbânta.



### AVERTIZARE

**Pericol de incendiu!** Grăsimile și uleiurile supraîncălzite se pot aprinde foarte ușor.

## Funcționarea corectă

- Monitorizați întotdeauna aparatul în timpul funcționării.
- Utilizați întotdeauna aparatul numai pentru sarcini de uz casnic!
- Nu utilizați aparatul ca suprafață de lucru sau de depozitare.
- Nu puneți și nu păstrați lichide inflamabile, materiale sau obiecte care se pot topi (din plastic sau aluminiu) pe aparat sau lângă acesta.
- Aveți grijă când conectați aparatul la prizele din apropiere. Nu lăsați cablurile electrice să atingă aparatul sau vesela fierbinte. Nu lăsați cablurile electrice să atârne.

## Prevenirea deteriorării aparatului


- Suprafața din vitroceramică se poate deteriora în cazul căderii de obiecte, sau prin lovirea cu vesela.
- Vesela din fontă, aluminiu turnat sau cu fundul deteriorat poate zgâria suprafața din vitroceramică la deplasarea pe aceasta.
- Pentru a evita deteriorarea vaselor și a suprafeței din vitroceramică, nu lăsați să se evapore tot lichidul din vase când gătiți.
- Nu folosiți zonele de gătit cu vase goale pe ele sau fără vase.
- Nu acoperiți nicio parte a aparatului cu folie de aluminiu.






### AVERTIZARE

**Dacă există o fisură a suprafeței, deconectați sursa de alimentare, pentru a preveni electrocutarea.**

## INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE

 **Înainte de instalare**, notați numărul de serie (Ser. Nr.) de pe plăcuța cu date tehnice. **Plăcuța cu datele tehnice ale aparatului se află pe carcasa din partea de jos a acestuia.**

Modell HK654070X-B		Prod.Nr. 949 593 241 00	
Typ 58 HAD 56 A0	220-240 V 50-60-Hz		
Made in Germany	Ser.Nr. ....	7,1 kW	
AEG-ELECTROLUX			

### Informații privind siguranța



#### AVERTIZARE

Trebuie să le citiți!

Verificați ca aparatul să nu fie deteriorat din cauza transportului. Nu conectați la priză un aparat deteriorat. Dacă este nevoie, contactați furnizorul.

Numai un tehnician de service autorizat poate instala, racorda sau repara acest aparat. Utilizați numai piese de schimb originale.

Aparatele încastrate pot fi utilizate numai după instalarea într-un dulap încorporat și suprafețe de lucru corespunzătoare normelor.

Nu schimbați specificațiile și nu modificați acest produs. Pericol de rănire și de deteriorare a aparatului.

Respectați legile, ordonanțele, directivele și standardele în vigoare din țara unde urmează să fie utilizat produsul (norme privind siguranța, reciclarea, siguranța electrică etc.)!

Păstrați distanțele minime față de alte aparate și piese de mobilier!

Instalați dispozitive de protecție împotriva șocului electric, de exemplu, instalați sub aparat doar sertare cu partea inferioară izolată!

Suprafețele decupate ale suprafeței de lucru trebuie să fie protejate împotriva umezelii folosindu-se un agent de etanșare adecvat.

Etanșați complet aparatul de suprafața de lucru cu un agent de etanșare corespunzător, fără a lăsa niciun spațiu liber.

Protejați partea inferioară a aparatului de aburi și de umezeală, de exemplu de la o mașină de spălat vase sau de la un cuptor!

Nu instalați aparatul lângă uși sau sub ferestre! În caz contrar, ușile și ferestrele care se deschid pot să lovească vesela fierbinte de pe plită.



#### AVERTIZARE

Risc de rănire din cauza curentului electric. Respectați întocmai instrucțiunile privind efectuarea conexiunilor electrice.

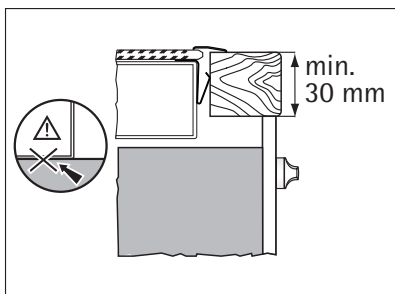
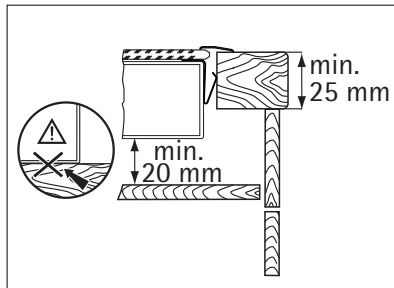
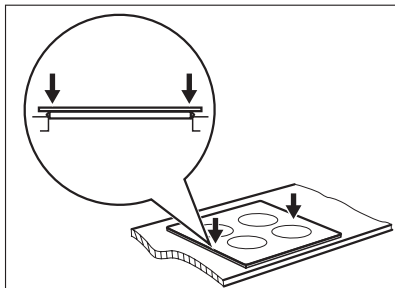
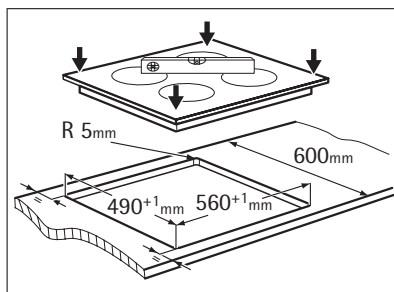
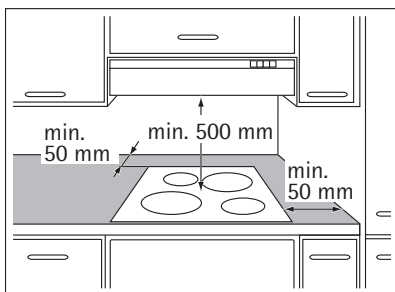
- Racordul de rețea se află sub tensiune.
- Aveți grijă ca racordul de rețea să nu aibă tensiune.
- Asigurați o protecție la atingere prin montarea profesională.
- Conectori slabi sau nepotriviți pot supraîncălzi racordul.
- Conexiunile cu cleme trebuie realizate în mod corect de un electrician calificat.
- Pentru cablu, folosiți o clemă pentru reducerea tensionării.

- În cazul conectării monofazate sau bifazate, trebuie să se folosească un cablu adecvat de tip H05BB-F T max. 90°C (sau de capacitate mai mare).
- Dacă este deteriorat cablul de alimentare al aparatului, trebuie înlocuit cu un cablu special (tip H05BB-F T max. 90°C, sau de capacitate mai mare). Contactați centrul de service local.

Aparatul trebuie prevăzut cu o instalație electrică ce permite deconectarea aparatului de la rețea la toți polii, cu o deschidere între contacte de cel puțin 3 mm.

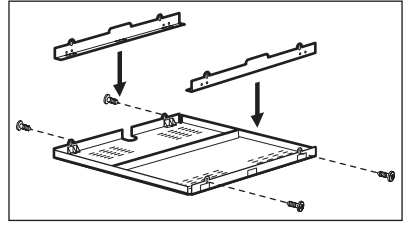
Trebuie să dispuneți de dispozitive de izolare adecvate: întrerupătoare pentru protecția liniei, siguranțe (siguranțele cu șurub trebuie scoase din suport), mecanisme de decuplare pentru scurgeri de curent și contactoare.

## Montajul



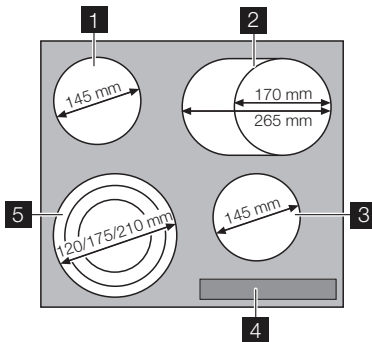


**i** Dacă folosiți o cutie de protecție (accesoriu suplimentar), nu mai aveți nevoie de podea protectoare direct sub aparat.



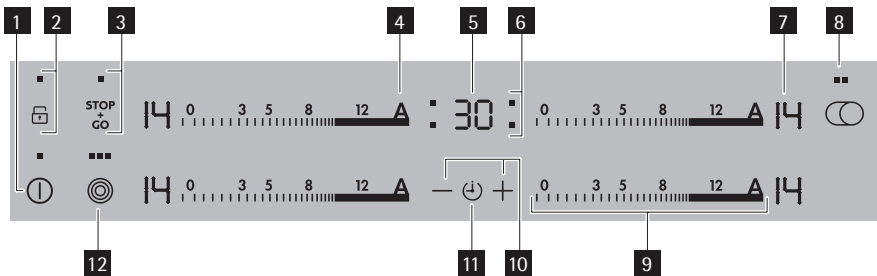
## DESCRIEREA PRODUSULUI

### Structura plitei de gătit






- 1** Zonă de gătit simplă 1200 W
- 2** Zonă ovală 1500/2400 W
- 3** Zonă de gătit simplă 1200 W
- 4** Panoul de comandă
- 5** Zonă de gătit triplă 800/1600/2300 W

### Structura panoului de comandă











Pentru a utiliza aparatul folosiți câmpurile cu senzori. Indicatoare, afișajele și semnalele sonore vă informează despre funcțiile active.

	câmp cu senzor	funcție
<b>1</b>	①	pornește și oprește plita
<b>2</b>	🔒	Pornește și oprește blocarea tastelor sau dispozitivul de siguranță pentru copii
<b>3</b>	STOP + GO	Pornește și oprește STOP+GO

	câmp cu senzor	funcție
4	A	Activează încălzirea automată
5	afișajul cronometrului	indică timpul în minute
6	Indicatoarele pentru cronometrele zonelor de gătit	arată pentru care zonă setați timpul
7	un afișaj cu nivelul de gătit	arată nivelul de gătire
8		pornește și oprește zona ovală
9	O bară de comandă	Buton de control al arzătorului
10	+ / -	Mărește sau reduce timpul
11		selectează zona de gătit
12		Pornește și oprește inelele exterioare

## Afișaje niveluri de gătit

Ecranele afișează funcțiile aflate în uz

Afișaj	Descriere
	Zona de gătit este stinsă
	Zona de gătit funcționează
	Menține cald
	Funcția de încălzire automată este pornită
	Există o defecțiune
	OptiHeat Control (Indicatorul de căldură reziduală cu 3 trepte): gătire la foc mic / menține cald / căldură reziduală
	Dispozitivul de blocare/de siguranță pentru copii este activat
	Oprirea automată este activă

## OptiHeat Control (Indicator de căldură reziduală cu 3 poziții)




### AVERTIZARE

 /  /  - Pericol de arsuri din cauza căldurii reziduale!

OptiHeat Control indică nivelul căldurii reziduale.

## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

### Pornirea și oprirea

Atingeți  timp de o 1 secundă pentru a porni sau opri aparatul.

## Oprire automată

**Funcția oprește automat plita dacă:**

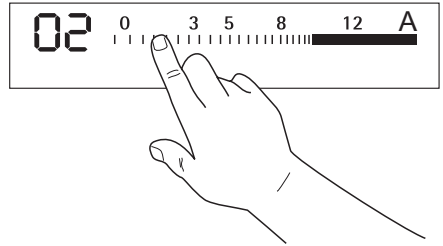
- toate zonele de gătit sunt oprite [0].
- nu setați nivelul de gătit după pornirea plitei
- acoperiți un câmp al senzorului cu un obiect (tigaie, cârpă, etc.) pentru mai mult de 10 secunde. Sunetul se aude o perioadă și plita se oprește. Îndepărtați obiectul sau curățați panoul de comandă.
- nu opriți o zonă de gătit sau nu modificați nivelul de putere. După un timp plita se stinge și [ ] se aprinde. Vedeți tabelul.

**Timpi pentru oprirea automată**

<b>Reglaj temperatură</b>	[ ] [1] - [3]	[4] - [6]	[7] - [8]	[9] - [14]
<b>Oprire după</b>	6 ore	5 ore	4 ore	1,5 ore

## Nivelul de gătit

Atingeți bara de comandă la nivelul de gătit dorit. Corectați eventual spre stânga sau spre dreapta. Nu eliberați înainte de a atinge nivelul de gătit corect. Nivelul de gătit apare pe afișaj.



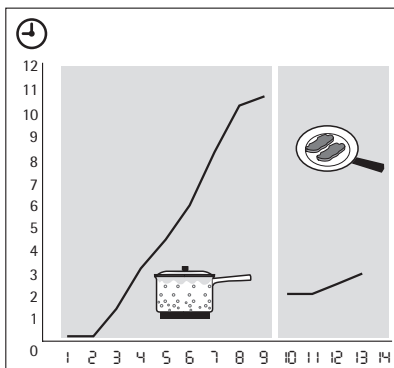
## ☉ / ☉ Pornirea și oprirea circuitului exterior

Puteți potrivi suprafața efectivă de gătit la dimensiunea veselei.

Pentru pornirea circuitului exterior de încălzire atingeți câmpul cu senzor ☉ / ☉. Indicatorul se aprinde. Pentru mai multe circuite exterioare de încălzire atingeți același câmp cu senzor din nou. Indicatorul următor se aprinde.

Repetăți procedura pentru a opri circuitul exterior de încălzire. Indicatorul se stinge.

## Încălzirea automată



Puteți obține nivelul de încălzire dorit într-un timp mai scurt, dacă activați funcția de Încălzire automată. Această funcție activează cel mai ridicat nivel de căldură un anumit timp (vezi graficul) și apoi scade la nivelul de căldură necesară.

Pentru pornirea funcției de Încălzire automată pentru o zonă de gătit:

1. Atingeți **A** ( **R** se aprinde pe afișaj).
2. Atingeți imediat nivelul de căldură necesar. După 3 secunde **R** se aprinde pe afișaj.

Pentru a dezactiva funcția, schimbați nivelul de căldură.

## Utilizarea cronometrului

### Cronometrul pentru numărătoarea inversă

Utilizați cronometrul pentru numărătoarea inversă pentru a seta durata de utilizare a zonei de gătit pentru o singură sesiune de gătit.

### Setați cronometrul pentru numărătoarea inversă după selectarea zonei de gătit.

Puteți seta nivelul de putere înainte sau după ce ați setat cronometrul.







- **Selectarea zonei de gătit:** atingeți  $\odot$  în mod repetat, până când se aprinde indicatorul zonei de gătit necesare.
- **Pornirea cronometrului pentru numărătoarea inversă:** atingeți  $\oplus$  de pe cronometru pentru a seta durata ( **00** - **99** minute). Când indicatorul zonei de gătit clipește mai încet, e în curs numărătoarea inversă.
- **Verificarea timpului rămas:** selectați zona de gătit cu  $\odot$ . Indicatorul zonei de gătit clipește mai repede. Afișajul arată timpul rămas.
- **Modificarea cronometrului pentru numărătoarea inversă:** selectați zona de gătit cu  $\odot$ , atingeți  $\oplus$  sau  $\ominus$ .
- **Oprirea cronometrului:** selectați zona de gătit cu  $\odot$ . Atingeți  $\ominus$ . Intervalul de timp rămas descrește până la **00**. Indicatorul zonei de gătit se stinge. Pentru a opri: Puteți atinge  $\oplus$  și  $\ominus$  în același timp.

Când intervalul de timp a trecut, se aude un semnal sonor și **00** clipește. Zona de gătit se stinge.




- **Oprirea sunetului:** atingeți  $\odot$

## CountUp Timer (Cronometrul pentru durată)


Utilizați CountUp Timer pentru a monitoriza cât timp funcționează zona de gătit.


- **Selectarea zonei de gătit (dacă sunt în funcțiune mai multe zone, nu doar 1):** atingeți  în mod repetat, până când se aprinde indicatorul zonei de gătit necesare.
- **Pornirea CountUp Timer:** atingeți — de la cronometru,  se aprinde. Când indicatorul zonei de gătit clipește mai încet, durata este înregistrată, pe afișaj se văd alternativ  și timpul trecut (minute)
- **Verificarea timpului trecut:** selectați zona de gătit cu . Indicatorul zonei de gătit clipește mai repede. Afișajul arată timpul trecut.
- **Oprirea CountUp Timer:** selectați zona de gătit cu  și atingeți  sau — pentru a opri cronometrul. Indicatorul zonei de gătit se stinge.

### Contorul de minute



Puteți utiliza cronometrul ca un **contor de minute** în timp ce zonele de gătit nu funcționează. Atingeți . Atingeți  sau — de la cronometru pentru a selecta timpul. Când intervalul de timp a trecut, se aude un semnal sonor și  clipește.

### Pornirea STOP+GO

Funcția  setează toate zonele de gătit care funcționează la o setare de menținere la cald.

 nu oprește funcția cronometru.

 blochează barele de control.


- **Atingeți  pentru a porni** această funcție. Indicatorul se aprinde.
- **Atingeți  pentru a opri** această funcție. Nivelul de căldură pe care l-ați setat anterior se activează.

### Blocarea/deblocarea panoului de comandă

Puteți bloca panoul de comandă. Previne modificarea accidentală a nivelului de gătit.

Pentru a activa această funcție atingeți . Simbolul  se aprinde pentru 4 secunde.

Cronometrul rămâne pornit.





Pentru a dezactiva această funcție atingeți . Nivelul setat anterior se aprinde.

Când opriți aparatul, această funcție este dezactivată.




### Dispozitivul de siguranță pentru copii

Această funcție împiedică utilizarea accidentală a plitei.

#### Activarea dispozitivului de siguranță pentru copii





- Porniți plita cu . **Nu setați nivelul de putere**.
- Atingeți  timp de 4 secunde. Simbolul  se aprinde.
- Opriți plita cu .

#### Dezactivarea dispozitivului de siguranță pentru copii

- Porniți plita cu . **Nu setați nivelul de putere**. Atingeți  timp de 4 secunde. Simbolul  se aprinde.

- Opriți plita cu .






### Anularea dispozitivului de siguranță pentru copii pentru o sesiune de gătit


- Porniți plita cu . Simbolul  se aprinde.
- Atingeți  timp de 4 secunde. **Setați nivelul de putere în mai puțin de 10 secunde.** Puteți utiliza plita.
- Când opriți plita cu , dispozitivul de siguranță pentru copii este activ din nou.

## OffSound Control (Dezactivarea și activarea sunetelor)

### Dezactivarea sunetelor






Opriți aparatul.

Atingeți  timp de 3 secunde. Afișajul se aprinde și se stinge. Atingeți  timp de 3 secunde.  se aprinde, aparatul funcționează în modul standard. Atingeți ,  se aprinde, sunetul este dezactivat.

Când sunetul este dezactivat, se aude doar când atingeți , Contorul de minute sau Cronometrul pentru numărătoarea inversă sau când acoperiți panoul de comandă.


### Activarea sunetelor

Opriți aparatul.


Atingeți  timp de 3 secunde. Afișajul se aprinde și se stinge. Atingeți  timp de 3 secunde.  se aprinde, fiindcă sunetul este dezactivat. Atingeți ,  se aprinde, aparatul funcționează în modul standard. Sunetele sunt activate.

## SFATURI UTILE


### Vase de gătit

-  • Baza vasului trebuie să fie cât mai groasă și cât mai plată posibil.
- Vesela din oțel emailat sau cu fund de aluminiu sau cupru poate duce la decolorarea suprafeței din vitroceramică.

### Economisirea energiei

-  • Pe cât posibil, puneți întotdeauna capace pe vase.
- Așezați vesela înainte de a porni zona de gătit.
- Opriți zonele de gătit înainte de terminarea duratei de gătit, pentru a utiliza căldura reziduală.
- Fundul oalei și zona de gătit trebuie să fie de aceeași dimensiune.

### Öko Timer (Cronometrul ecologic)

-  Pentru a economisi energia, elementul de încălzire al zonelor de gătit se stinge mai repede decât anunță semnalul pentru contorul pentru numărătoarea inversă. Reducerea timpului de încălzire depinde de nivelul de putere și de durata de gătit.

## Exemple de utilizare a gătirii

Informațiile din tabel au doar caracter orientativ.

Nive- lul de pute- re	Utilizat pentru:	Durată	Recomandări
1	Menținerea la cald a alimentelor gătite	con- form nece- sităților	Acoperiți
1-3	Sos olandez, topit: unt, ciocolată, gelatină	5-25 min.	Amestecați din când în când
1-3	Îngroșare: omlete pufoase, ouă ochiuri	10-40 min.	Gătiți cu capacul pus
3-5	Fierberea înăbușită a orezului și a mâncărilor care conțin lapte, încălzirea alimentelor preparate	25-50 min.	Adăugați cel puțin de două ori mai multă apă decât orez, amestecați în timpul gătitului mâncărilor care conțin lapte
5-7	Gătirea la aburi a legumelor, peștelui, cărnii	20-45 min.	Adăugați câteva linguri de lichid
7-9	Fierberea la abur a cartofilor	20-60 min.	Utilizați max. ¼ l apă pentru 750 g cartofi
7-9	Gătirea unor cantități mai mari de alimente, tocane sau supe	60-150 min.	Până la 3 l lichid plus ingrediente
9-12	Prăjire delicată: escalop, cordon bleu de vițel, șnițele, chiftele, cărnați, ficat, roux (rântaș), ouă, clătițe, gogoși	con- form nece- sităților	Întoarceți la jumătatea intervalului de timp
12-13	Prăjire intensă, crochete de cartofi, mușchiuleț, fripturi	5-15 min.	Întoarceți la jumătatea intervalului de timp
14	Pentru a fierbe o cantitate mare de apă, paste, pentru a prăji carnea la suprafață (gulaș, friptură înăbușită), pentru a prăji intens cartofi-pai		

## Informații privind acrilamidele



Conform ultimelor cercetări științifice, prăjirea excesivă a alimentelor (mai ales a celor care conțin amidon), poate constitui un risc pentru sănătate din cauza acrilamidelor. De aceea, vă recomandăm să gătiți la temperatura cea mai mică posibilă și să nu rumeniți prea tare alimentele.

## ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA

Curățați aparatul după fiecare întrebuințare.  
Utilizați întotdeauna veselă cu fundul curat.

**AVERTIZARE**

Obiectele ascuțite și agenții de curățare abrazivi deteriorează aparatul. Pentru siguranța dvs. **nu** curățați cuptorul cu un aparat de curățat cu jet de abur sau cu presiune mare.



Zgârieturile sau petele închise la culoare de pe suprafața din vitroceramică nu afectează funcționarea aparatului.




**Pentru eliminarea murdăriei:**

- **Eliminați imediat:** plasticul topit, foliile din plastic și alimentele care conțin zahăr. În caz contrar, murdăria poate deteriora aparatul. Folosiți o racletă specială pentru sticlă. Deplasați oblic racleta, la un unghi mare, pe suprafața din sticlă.
  - **După ce aparatul s-a răcit suficient se șterg:** cercurile de calcar, cercurile de apă, petele de grăsime, decolorările metalice strălucitoare. Utilizați un agent de curățare special pentru vitroceramică sau oțel inoxidabil.
- Curățați aparatul cu o lavetă umedă și puțin detergent.
- La sfârșit **ștergeți aparatul cu o cârpă curată.**

**CE TREBUIE FĂCUT DACĂ...**


Problemă	Cauză posibilă și remediere
Nu puteți porni sau utiliza aparatul.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Porniți aparatul din nou și setați nivelul de gătit în 10 secunde.</li> <li>Dispozitivul de siguranță pentru copii sau <math>\overset{\text{STOP}}{\text{GO}}</math> funcționează. Opriți dispozitivul de siguranță pentru copii sau <math>\overset{\text{STOP}}{\text{GO}}</math>. Consultați secțiunea "Dispozitiv de siguranță pentru copii" sau "Oprirea și pornirea".</li> <li>Ați atins 2 sau mai multe câmpuri cu senzor în același timp. Atingeți doar un câmp cu senzor.</li> <li>Pe panoul de comandă este apă sau panoul de comandă este acoperit cu stropi de grăsime. Ștergeți panoul de comandă</li> </ul>
Se aude un sunet în timp ce aparatul este oprit.	Ați acoperit unul sau mai multe câmpuri cu senzor. Descoperiți câmpurile cu senzor. Ștergeți panoul de comandă.
Indicatorul căldurii reziduale nu se aprinde.	Zona de gătit nu este fierbinte pentru că este utilizată numai o perioadă scurtă de timp. Dacă zona de gătit trebuie să fie fierbinte, contactați centrul de service local.
Nu puteți porni circuitul exterior.	Mai întâi porniți circuitul interior.
Se aude un sunet și aparatul pornește și se oprește din nou. După 5 secunde se aude încă un sunet.	Ați acoperit ①. Descoperiți câmpul cu senzor.



Problemă	Cauză posibilă și remediere
 se aprinde	Oprirea automată este activă. Opriți aparatul și porniți-l din nou.
 și un număr de aprind.	Există o eroare a aparatului. Deconectați o perioadă aparatul de la sursa de alimentare electrică. Deconectați siguranța de la sistemul electric al locuinței. Conectați din nou. Dacă  se aprinde din nou, contactați centrul de service.
Nu există semnal atunci când atingeți tastele panoului	Semnalele sunt oprite. Porniți semnalele.

Dacă ați încercat toate soluțiile de mai sus și nu puteți remedia problema, contactați distribuitorul dvs. sau centrul de service local. Oferiți informațiile de pe plăcuța cu date tehnice, codul format din trei caractere pentru vitroceramică (se află în colțul suprafeței de gătit) și un mesaj de eroare care urmează. Dacă aparatul a fost utilizat în mod necorespunzător, trebuie să plătiți intervenția tehnicianului de la centrul de service local sau a distribuitorului, chiar și în perioada de garanție. Instrucțiunile cu privire la service clienți și condiții de garanție găsiți în broșura de garanție.

## PROTEJAREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Simbolul  e pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu gunoiul menajer. Trebuie predat la punctul de colectare corespunzător pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că ați eliminat în mod corect produsul, ajutați la evitarea potențialelor consecințe negative pentru mediul înconjurător și pentru sănătatea persoanelor, consecințe care ar putea deriva din aruncarea necorespunzătoare a acestui produs. Pentru mai multe informații detaliate despre reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați biroul local, serviciul pentru eliminarea deșeurilor sau magazinul de la care l-ați achiziționat.

### Materialele de ambalare



Materialele de ambalare sunt prietenoase cu mediul și pot fi reciclate. Componentele din plastic sunt identificate prin marcaje: >PE<, >PS<, etc. Aruncați materialele de ambalare ca și gunoi menajer în instalațiile pentru gunoi comunite.

Zahvaljujemo se vam za izbiro enega od naših visoko kakovostnih izdelkov.

Za zagotovitev optimalnega in pravilnega delovanja vaše naprave, pazorno preberite ta priročnik z navodili. Tako boste lahko brezhibno upravljali vse postopke s kar največjo učinkovitostjo. Priročnik shranite na varnem mestu, da vam je, po potrebi, vedno pri roki. Prosimo vas tudi, da priročnik izročite morebitnim bodočim lastnikom naprave.

Želimo vam veliko užitkov ob uporabi vaše nove naprave.

## VSEBINA

<b>VARNOSTNA NAVODILA</b>	<b>54</b>	Zaklepanje/odklepanje upravljalne plošče	62
<b>NAVODILA ZA NAMESTITEV</b>	<b>56</b>	Varovalo za otroke	62
<b>OPIS IZDELKA</b>	<b>58</b>	OffSound Control (Izklop in vklop zvočnega signala)	62
<b>NAVODILA ZA UPORABO</b>	<b>59</b>	<b>KORISTNI NAMIGI IN NASVETI</b>	<b>63</b>
Vklop in izklop	59	<b>VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE</b>	<b>64</b>
Samodejni izklop	59	<b>KAJ STORITE V PRIMERU...</b>	<b>65</b>
Stopnja gretja	60	<b>SKRBJ ZA VARSTVO OKOLJA</b>	<b>66</b>
/ Vklop in izklop zunanjih grelcev	60	Embalažni material	66
Samodejno segrevanje	60		
Uporaba programske ure	61		
Vklop funkcije STOP+GO	61		

Pridržujemo si pravico do sprememb



## VARNOSTNA NAVODILA



Zaradi lastne varnosti in za zagotovitev pravilnega delovanja stroja priporočamo, da pred namestitvijo in prvo uporabo natančno preberete ta navodila za uporabo. Navodila za uporabo shranite skupaj s strojem, tudi če stroj premaknete ali prodate. Uporabniki morajo biti podrobno seznanjeni z delovanjem in varnostnimi funkcijami stroja.

## Splošna varnostna navodila



### OPOZORILO!

Stroja ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroci) z zmanjšanimi fizičnimi sposobnostmi, okvarjenimi čutili ali pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem. Oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost, mora zagotoviti nadzor oz. jih natančno seznaniti z uporabo naprave.

## Varnost otrok

- Napravo lahko uporabljajo samo odrasle osebe. Zagotovite ustrezen nadzor otrok in preprečite, da bi se igrali z napravo.
- Vse dele embalaže odstranite izven dosega otrok. Obstaja nevarnost zadušitve.
- Otroci se med delovanjem plošče ne smejo zadrževati v njeni bližini.



### **OPOZORILO!**

Vključite varovalo za otroke in tako preprečite otrokom in domačim živalim možnost nenamernega vklopa plošče.

## Varnost med delovanjem

- Pred uporabo odstranite s plošče vso embalažo, nalepke in folijo.
- Kuhališča izključite po vsaki uporabi.
- Nevarnost opeklin! Na kuhavno površino ne odlagajte jedilnega pribora ali pokrovk, ker se lahko zelo segrejejo.



### **OPOZORILO!**

**Nevarnost požara!** Pregreta maščoba in olje se lahko zelo hitro vžgeta.

## Pravilno delovanje

- Ploščo med delovanjem vedno nadzirajte.
- Ploščo uporabljajte samo v gospodinjstvu!
- Plošče ne uporabljajte kot delovno površino ali za odlaganje.
- Na ploščo ali v njeno bližino ne postavljajte ali shranjujte lahko vnetljivih tekočin in materialov ali topljivih predmetov (iz plastike ali aluminija).
- Bodite previdni pri priključitvi naprave v bližnje vtičnice. Električni napajalni kabel se ne sme dotakniti plošče ali vroče posode. Napajalni kabel se ne sme zaplesti.

## Kako preprečite poškodbo naprave


- Če predmeti ali posoda pade na steklokeramično ploščo, se površina lahko poškoduje.
- Posoda iz litega železa, litega aluminija ali s poškodovanim dnom lahko opraska steklokeramično ploščo, če posodo pomikate po površini plošče.
- V izogib poškodbam posode in steklokeramične plošče ne dopustite, da voda v posodi do konca povre.
- Ne uporabljajte kuhališč s prazno posodo ali brez posode.
- Nobenega dela plošče ne pokrivajte z aluminijasto folijo.






### **OPOZORILO!**

**V primeru razpoke na površini ploščo izklopite iz omrežne napetosti, da ne pride do električnega udara.**

## NAVODILA ZA NAMESTITEV

 **Pred namestitvijo** si zabeležite serijsko številko (Ser. Nr.) s ploščice za tehnične navedbe. **Ploščica se nahaja na spodnjem delu naprave.**

Modell HK654070X-B		Prod.Nr. 949 593 241 00	
Typ 58 HAD 56 A0	220-240 V 50-60-Hz		
Made in Germany	Ser.Nr. ....	7,1 kW	
AEG-ELECTROLUX			

### Varnostne informacije



#### OPOZORILO!

Obvezno preberite ta navodila!

Prepričajte se, da se naprava med transportom ni poškodovala. Ne priključite poškodovane plošče. Če je potrebno, se obrnite na dobavitelja.

Napravo lahko namesti, priključi ali popravlja samo pooblaščen serviser. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.

Vgradni modeli se lahko uporabljajo samo po vgradnji v ustrezne vgradne enote in delovne površine, ki ustrezajo standardom.

Ne spreminjajte specifikacij ali izdelka. Nevarnost telesne poškodbe in škode na napravi.

Dosledno upoštevajte trenutno veljavne zakone, predpise, direktive in standarde v državi, kjer uporabljate napravo (varnostne predpise, predpise v zvezi z odstranjevanjem, električne varnostne predpise itd.)!

Upoštevajte predpisane minimalne razdalje do drugih naprav in enot! Zagotovite zaščito pred udarom električnega toka, npr. predali se lahko namestijo samo ob uporabi zaščitnih tal neposredno pod napravo!

Z ustreznim tesnilom zaščitite izrez v delovni površini pred vlago!

Z ustreznim tesnilom zatesnite ploščo na delovno površino brez reže!

Spodnjo stran plošče zaščitite pred paro in vlago, na primer iz pomivalnega stroja ali pečice!

Plošče ne namestite v bližino vrat in pod okna! V nasprotnem primeru lahko z odpiranjem vrat ali oken potisnete vročo posodo s kuhalne plošče.



#### OPOZORILO!

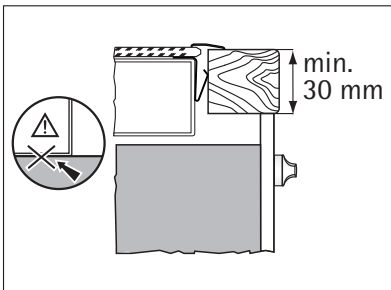
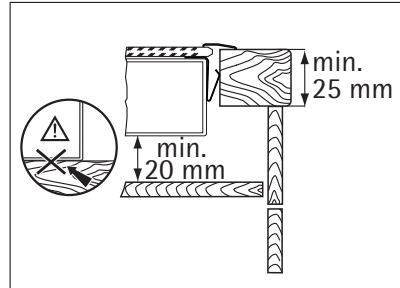
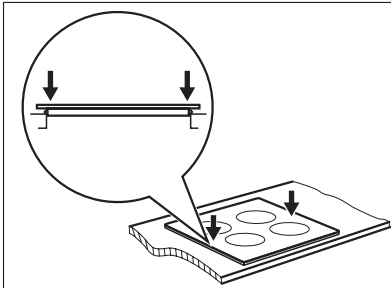
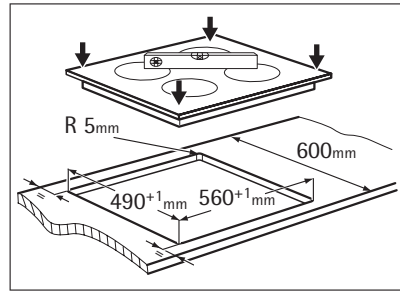
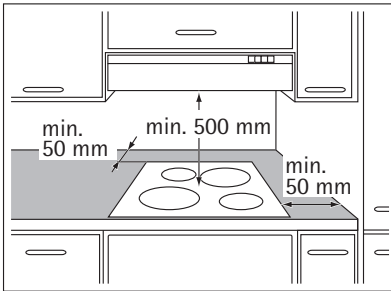
Poškodbe z električnim tokom. Dosledno upoštevajte navodila za električno priključitev.

- Naprava je še vedno pod električno napetostjo.
- Z naprave odklopite fazno napetost.
- Ob namestitvi zagotovite zaščito pred udarom električnega toka.
- Slabo in nepravilno pritrjena vtič in vtičnica lahko povzročita pregrevanje priključka.
- Strokovno usposobljen električar mora pravilno namestiti priključne sponke.
- Kabel zaščitite pred natezno obremenitvijo.
- Za enofazno ali dvofazno priključitev uporabite pravilen električni priključni kabel tipa H05BB-F za Tmax 90 °C (ali višjo).
- Poškodovan električni priključni kabel zamenjajte s posebnim kablom (tipa H05BB-F za Tmax 90 °C; ali višjo). Pokličite pooblaščen servisni center.

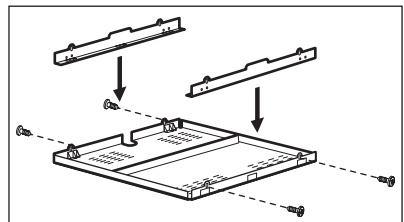
Plošča mora biti priključena na električno napetost na način, ki omogoča odklop plošče od vseh faznih napetosti z minimalno razdaljo 3 mm med posameznimi kontakti.

Uporabite ustrezne elemente za galvansko ločitev: odklopnike, varovalke (talilne varovalke odvijte iz nosilca), zaščitne naprave na diferenčni tok in kontaktorje.

## Sestavljanje

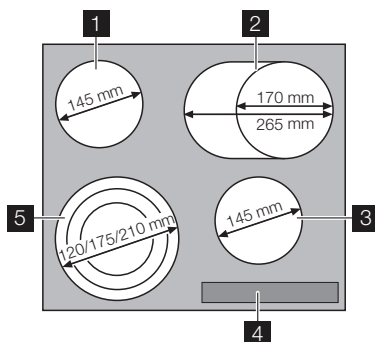


Če uporabljate zaščitno škatlo za vgradnjo (dodatna oprema), zaščitna podlaga pod napravo ni potrebna.



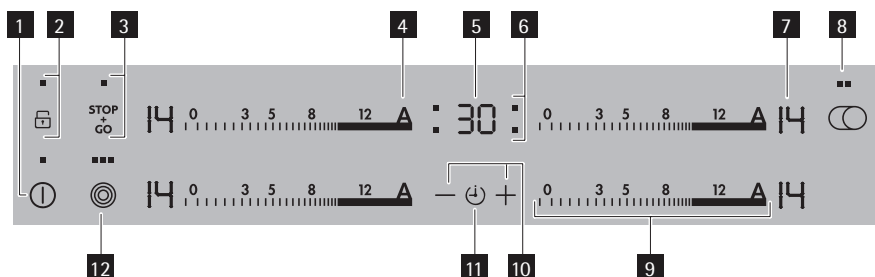
# OPIS IZDELKA

## Razpored kuhalne površine





- 1** Enojno kuhališče 1200 W
- 2** Ovalno področje 1500/2400 W
- 3** Enojno kuhališče 1200 W
- 4** Upravljalna plošča
- 5** Trojno kuhališče 800/1600/2300 W

## Razporeditev na upravljalni plošči



Napravo upravljate s senzorskimi polji. Indikatorji, prikazovalniki in zvoki vas opozorijo na vklopljene funkcije.

	Senzorsko polje	Funkcija
<b>1</b>	🔒	vklop in izklop kuhalne plošče
<b>2</b>	🚫	vklop in izklop blokade tipk ali varovala za otroke
<b>3</b>	STOP GO	vklop in izklop funkcije STOP+GO
<b>4</b>	A	vklop samodejnega segrevanja
<b>5</b>	prikazovalnik programske ure	kaže čas v minutah
<b>6</b>	indikatorji programske ure posameznih kuhališč	kaže, za katero kuhališče ste nastavili uro
<b>7</b>	prikazovalnik nastavljene stopnje kuhanja	kaže nastavljene stopnje kuhanja
<b>8</b>	🔴 🔴	vklop in izklop ovalnega področja

	Senzorsko polje	Funkcija
9	upravljalna lestvica	za nastavitev stopnje kuhanja
10	+ / -	podaljšanje ali skrajšanje časa
11		izbira kuhališča
12		vklop in izklop zunanjih grelcev

## Prikazi stopnje kuhanja

Prikazovalniki kažejo, katere funkcije delujejo.

Prikazovalnik	Opis
	Kuhališče je izklopljeno
	Kuhališče deluje
	Ohrani toploto
	Vključena je funkcija samodejnega segrevanja
	Prišlo je do okvare
	OptiHeat Control (Indikator akumulirane toplote s tremi stopnjami): še kuham / ohranjam toplo / akumulirana toplota
	Vklopljena je funkcija zaklepanja kuhališča/varovala za otroke
	Vklopil se je samodejni izklop

## OptiHeat Control (3 stopnje opozorilne lučke za akumulirano toploto)




### OPOZORILO!

 Nevarnost opeklin zaradi akumulirane toplote!

OptiHeat Control označuje stopnjo akumulirane toplote.



## NAVODILA ZA UPORABO

### Vklop in izklop

Za vklop ali izklop plošče se za 1 sekundo dotaknite polja  .

### Samodejni izklop

**Funkcija samodejno izklopi kuhalno ploščo, če:**

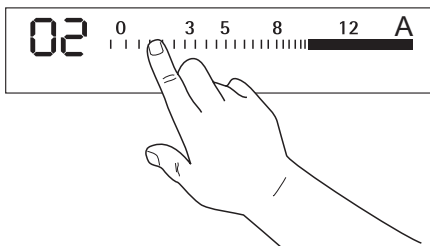
- so vsa kuhališča izključena.  .
- ne nastavite stopnje kuhanja po vklopu kuhalne plošče.
- s predmetom (npr. posodo, krpo itd.) za več kot 10 sekund prekrijete senzorsko polje. Za nekaj časa se oglasi zvočni signal, plošča se izklopi. Odstranite predmet oz. očistite upravljalno ploščo.
- Ne izklopite kuhališča oziroma ne spremenite stopnje kuhanja. Po določenem času se kuhalna plošča izklopi in  zasveti. Glejte razpredelnico.

## Časi samodejnega izklopa

Stopnja gretja	□ 1 - 3	□ 4 - 6	□ 7 - 8	□ 9 - 14
Izklop po	6 urah	5 urah	4 urah	1,5 ure

## Stopnja gretja

Dotaknite se upravljalne lestvice na stopnji kuhanja. Po potrebi jo popravi- te v levo ali desno stran. Ne spustite, dokler ne dosežete pravilne stopnje kuhanja. Na prikazovalniku je prikaza- na nastavljena stopnja kuhanja.



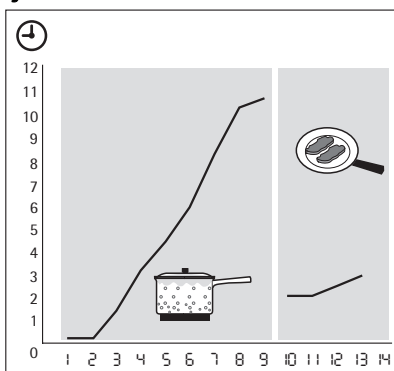
## ☉ / ☉ Vklon in izklop zunanjih grelcev

Grelne površine lahko prilagodite velikosti posode.

Za vklop zunanjega grelca se dotaknite senzorskega polja ☉ / ☉. Vkloni se indikator. Za več zunanjih grelcev se ponovno dotaknite istega senzorskega polja. Vkloni se naslednji indikator.

Postopek ponovite za izklop zunanjega grelca. Indikator ugasne.

## Samodejno segrevanje



Ustrezno stopnjo kuhanja lahko dosežete v krajšem času, če vklopite funkcijo Samodejno segrevanje. Ta funkcija za nekaj časa nastavi najvišjo stopnjo kuhanja (glejte sliko), nato pa zmanjša nastavev na ustrezno stopnjo kuhanja. Vklon funkcije Samodejno segrevanje za kuhališče:

1. Pritisnite **A** ( na prikazovalniku se prikaže **R** ).
2. Takoj se dotaknite zelene stopnje kuhanja. Po 3 sekundah se na prikazo- valniku prikaže **R** .

Za izklop funkcije spremenite stopnjo kuhanja.
















## Uporaba programske ure

### Programska ura

Programsko uro uporabite za nastavitev časa delovanja kuhališča za posamezen postopek kuhanja.

#### Programsko uro nastavite po izbiri kuhališča.

Stopnjo kuhanja lahko nastavite pred ali po nastavitvi programske ure.







- **Izbira kuhališča:** dotikajte se polja , dokler se ne vklopi indikator zelenega kuhališča.
- **Vklop programske ure:** z dotikom polja  na programski uri nastavite čas (  -  minut). Ko indikator kuhališča utripa počasneje, se čas odšteva.
- **Preverjanje preostalega časa:** z dotikom polja  izberite kuhališče. Indikator kuhališča utripa hitreje. Prikazovalnik prikazuje preostali čas.
- **Spreminjanje programske ure:** z dotikom polja  izberite kuhališče; dotaknite se  ali .
- **Izklop programske ure:** z dotikom polja  izberite kuhališče. Dotaknite se polja . Preostali čas se odšteva nazaj do . Indikator kuhališča se izklopi. Za izklop kuhališča se lahko istočasno dotaknete tudi  in .

Ko čas poteče, se oglasi zvočni signal ter utripa . Kuhališče se izključi.





- **Izklop zvoka:** dotaknite se polja 

### CountUp Timer (Odštevalna programska ura)



CountUp Timer se lahko uporablja za nadzor časa delovanja kuhališča.


- **Izbira kuhališča (če je vklopljeno več kot 1 kuhališče):** dotikajte se polja , dokler se ne vklopi indikator zelenega kuhališča.
- **Vklop funkcije CountUp Timer:** dotaknite se  na programski uri. Vklopi se UP. Ko indikator kuhališča utripa počasneje, se čas prišteva, prikazovalnik pa se preklaplja med UP in pretečenim časom (v minutah)
- **Preverjanje pretečenega časa:** z dotikom polja  izberite kuhališče. Indikator kuhališča utripa hitreje. Prikazovalnik prikazuje pretečeni čas.
- **Izklop funkcije CountUp Timer:** z dotikom polja  izberite kuhališče, z dotikom polja  ali  pa izklopite programsko uro. Indikator kuhališča se izklopi.



### Odštevalna ura

Ko kuhališča ne delujejo, lahko programsko uro uporabljate kot **odštevalno uro**. Dotaknite se polja . Z dotikom polja  ali  na programski uri nastavite čas. Ko čas poteče, se oglasi zvočni signal ter utripa .

### Vklop funkcije STOP+GO



Funkcija  nastavi vsa vključena kuhališča na stopnjo ohranjanja toplote.  ne zaustavi funkcije programske ure.

Funkcija  zaklene upravljalne letvice.

- **Funkcijo vklopite z dotikom polja .** Vklopi se indikator.
- **Funkcijo izklopite z dotikom polja .** Vklopi se predhodno nastavljena stopnja kuhanja.

## Zaklepanje/odklepanje upravljalne plošče

Upravljalno ploščo lahko zaklenete. Zaklepanje preprečuje nehoteno spremi-  
njanje stopnje kuhanja.

Za vklop te funkcije pritisnite  . Simbol  zasveti za 4 sekunde.

Programska ura ostane vklopljena.





Za izklop te funkcije pritisnite  . Vklopi se predhodno nastavljena stopnja  
kuhanja.

Ko izklopite napravo, izklopite tudi to funkcijo.





## Varovalo za otroke

Funkcija preprečuje nehoteno vključitev kuhalne plošče.





### Vključitev varovala za otroke

- Z dotikom polja  vklopite ploščo. **Ne nastavite stopnje kuhanja** .
- Za 4 sekunde se dotaknite polja  . Zasveti simbol  .
- Z dotikom polja  izklopite ploščo.

### Izključitev varovala za otroke

- Z dotikom polja  vklopite ploščo. **Ne nastavite stopnje kuhanja** . Za 4  
sekunde se dotaknite polja  . Zasveti simbol  .
- Z dotikom polja  izklopite ploščo.






### Začasen izklop varovala za otroke za en postopek kuhanja


- Z dotikom polja  vklopite ploščo. Zasveti simbol  .
- Za 4 sekunde se dotaknite polja  . **V največ 10 sekundah nastavite stopnjo  
kuhanja**. Kuhalno ploščo lahko uporabljate.
- Po izklopu kuhalne plošče z dotikom polja  je varovalo za otroke ponovno  
vključeno.

## OffSound Control (Izklop in vklop zvočnega signala)

### Izklop zvočnega signala






Izklopite napravo.

Za 3 sekunde se dotaknite polja  . Prikazovalnik se vklopi in izklopi. Za 3  
sekunde se dotaknite polja  . Zasveti  , naprava je v standardnem načinu  
delovanja. Dotaknite se  , zasveti  , zvok je izklopljen.

Zvok je izklopljen, razen ko se dotaknete  , ko se izteče odštevalna ura ali  
programska ura, oz. ko pokrijete upravljalno ploščo.

### Vklop zvočnega signala

Izklopite napravo.

Za 3 sekunde se dotaknite polja  . Prikazovalnik se vklopi in izklopi. Za 3  
sekunde se dotaknite polja  . Zasveti  , zvok je izklopljen. Dotaknite se  
 , zasveti  , naprava je v standardnem načinu delovanja. Zvok je vključen.

## KORISTNI NAMIGI IN NASVETI

### Posoda



- Dno posode mora biti čim bolj debelo in ravno.
- Posoda z emajliranim jeklenim in aluminijastim ali bakrenim dnom lahko na steklokeramični plošči povzroči kovinska obarvanja.

### Varčevanje z energijo



- Posodo po možnosti pokrijte s pokrovko.
- Posodo postavite na kuhališče tik pred vklopom.
- Kuhališča izklopite pred zaključkom časa kuhanja ter za dokončanje izkoristite akumulirano toploto.
- Velikosti dna posode in kuhališča morata biti enaki.

### Öko Timer (Eko programska ura)



Grelec kuhališča se izklopi, preden se prikaže znak programske ure. Na ta način zagotavlja varčevanje z energijo. Skrajšanje časa segrevanja je odvisno od stopnje in časa kuhanja.

### Primeri kuhanja

Podatki v razpredelnici so samo za orientacijo.

Stopnja kuhanja	Uporaba:	Čas	Nasveti
1	Pogrevanje pripravljenih jedi	po potrebi	Pokrijte
1-3	Holandska omaka, topljenje: masla, čokolade, želatine	5-25 min.	Občasno premešajte
1-3	Zgoščanje: omelete, pečena jajca	10-40 min.	Kuhajte v posodi s pokrovko
3-5	Počasno kuhanje riža in mlečnih jedi, pogrevanje pripravljenih jedi	25-50 min.	Vode dodajte vsaj še enkrat toliko kot je riža, mlečne jedi premešajte med kuhanjem
5-7	Kuhanje zelenjave, rib v pari; dušenje mesa	20-45 min.	Dodajte nekaj žlic vode
7-9	Kuhanje krompirja	20-60 min.	Uporabite maks. 1/4 l vode za 750 g krompirja
7-9	Kuhanje večjih količin živil, enolončnic in juh	60-150 min.	Do 3 l vode ter sestavin

Stopnja kuhanja	Uporaba:	Čas	Nasveti
9-12	Zmerno cvrenje: pečen zrezek, teletji cordon bleu, kotleti, žepki, klobase, jetra, bešamel, jajca, palačinke, krofi	po potrebi	Obrnite po polovici časa priprave
12-13	Intenzivno cvrenje: pražen krompir, ledvena pečenka, zrezki	5-15 min.	Obrnite po polovici časa priprave
14	Prekuhavanje večjih količin vode, kuhanje testenin, popečenje mesa (golaž, dušena govedina), cvrenje ocvrtega krompirja		

## Informacije o akrilamidih



Glede na najnovejša znanstvena dognanja lahko prekomerno zapečena hrana (zlasti jedi, ki vsebujejo škrob) predstavlja tveganje za zdravje zaradi akrilamidov. Zato priporočamo, da hrano pripravljate pri najnižjih možnih temperaturah in je ne zapečete preveč.

## VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

Ploščo po vsaki uporabi očistite.  
Vedno uporabljajte posodo s čistim dnom.



### OPOZORILO!

Ostri predmeti in abrazivna čistilna sredstva poškodujejo ploščo. Za čiščenje plošče zaradi varnosti **ne** uporabljajte parnih čistilnikov ali visokotlačnih naprav.



Praske ali temni madeži na steklokeramični plošči ne vplivajo na delovanje naprave.

### Za odstranitev umazanije:

- **Takoj odstranite:** stopljeno plastiko, plastično folijo in živila, ki vsebujejo sladkor. V nasprotnem primeru lahko umazanija povzroči okvaro naprave. Uporabite posebno strgalo za steklo. Strgalo postavite pod ostrim kotom na stekleno površino in z rezilom potegnite po površini.
  - **Odstranite, ko je naprava že dovolj hladna:** ostanke vodnega kamna in vode, maščobne madeže ter svetla kovinska obarvanja. Uporabite čistilno sredstvo za steklokeramiko ali nerjavno jeklo.
- Napravo očistite z vlažno krpo in malo detergenta.
- Na koncu **ploščo s čisto krpo obrišite do suhega.**


## KAJ STORITE V PRIMERU...

Težava	Možen vzrok in rešitev
Plošče ni mogoče vklopiti ali uporabljati.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ploščo ponovno vklopite in v 10 sekundah nastavite stopnjo kuhanja.</li> <li>Vklopljeno varovalo za otroke ali funkcija <math>\overset{\text{STOP}}{\text{GO}}</math>. Izklopite varovalo za otroke oz. funkcijo <math>\overset{\text{STOP}}{\text{GO}}</math>. Glejte poglavje »Varovalo za otroke« ali »Funkcija Stop + go«.</li> <li>Sočasno ste se dotaknili dveh ali več senzorskih polj. Dotaknite se samo enega senzorskega polja.</li> <li>Na upravljalni plošči je voda ali mastni madeži. Očistite upravljalno ploščo.</li> </ul>
Pri izklopljeni plošči se sliši zvočni signal.	Prekrili ste najmanj eno senzorsko polje. Odkrijte senzorska polja. Očistite upravljalno ploščo.
Indikator akumulirane toplote ne zasveti.	Kuhališče ni vroče, ker je bilo vklopljeno samo kratek čas. Če bi kuhališče moralo biti vroče, se posvetujte s serviserjem.
Zunanjega grelca ni mogoče vklopiti.	Najprej vklopite notranji grelec.
Oglasi se zvočni signal, plošča se vklopi in ponovno izklopi. Po petih sekundah se oglasi še en zvočni signal.	Prekrili ste ①. Odkrijte senzorsko polje.
Zasveti simbol $\square$	Deluje samodejni izklop. Izklopite ploščo in jo ponovno vklopite.
Zasvetita simbol $\text{E}$ in številka.	Prišlo je do napake v napravi. Napravo za nekaj časa izključite iz električnega omrežja. Odklopite varovalko električnega omrežja v stanovanju. Ponovno jo priklopite. Če $\text{E}$ ponovno zasveti, se obrnite na servisno službo.
Ob dotiku tipk na plošči ni zvoka	Zvoki so izklopljeni. Vključite zvoke.

Če motnje tudi s pomočjo zgornjih nasvetov ne morete odpraviti, pokličite vašega trgovca ali oddelek za pomoč strankam. Navedite podatke z napisne ploščice, trimestno kodo črk in številka za steklokeramično ploščo (v vogalu kuhalne površine) in sporočilo o napaki, ki se prikaže.

V primeru nepravilne uporabe plošče upoštevajte, da obisk tehnika iz servisne službe ali prodajalca tudi v času garancijske dobe ni brezplačen. Informacije o servisni službi in garancijskih pogojih so podane v garancijski knjižici.

## SKRB ZA VARSTVO OKOLJA

Simbol  na izdelku ali njegovi embalaži označuje, da z izdelkom ni dovoljeno ravnati kot z običajnimi gospodinjstskimi odpadki, Izdelek odpeljite na ustrezno zbirno mesto za predelavo električne in elektronske opreme. S pravilnim načinom odstranjevanja izdelka boste pomagali preprečiti morebitne negativne posledice in vplive na okolje in zdravje ljudi, ki bi se lahko pojavile v primeru nepravilnega odstranjevanja izdelka. Za podrobnejše informacije o odstranjevanju in predelavi izdelka se obrnite na pristojen mestni organ za odstranjevanje odpadkov, komunalno službo ali na trgovino, v kateri ste izdelek kupili.

### Embalažni material



Embalaža je izdelana iz okolju prijaznih materialov in jo lahko reciklirate. Plastični sestavni deli so označeni z oznakami: >PE<, >PS< itd. Embalažni material odstranite kot gospodinjstske odpadke v zbirnem mestu za odpadke v vašem kraju oz. najbližji okolici.





[www.aeg-electrolux.com/shop](http://www.aeg-electrolux.com/shop)

